



Генеральная Ассамблея

Семьдесят четвертая сессия

52-е пленарное заседание

Четверг, 19 декабря 2019 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Мухаммад-Банде (Нигерия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Беклз (Тринидад и Тобаго), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Доклады Второго комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Второго комитета по пунктам 16–24, 60, 121 и 136 повестки дня. Я прошу Докладчика Комитета г-на Давида Мулета Линда (Гватемала) представить доклады Комитета в рамках одного выступления.

Г-н Мулет Линд (Гватемала), Докладчик Второго комитета (*говорит по-испански*): Для меня большая честь представить Генеральной Ассамблее доклады Второго комитета по пунктам повестки дня, переданным ему на рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят четвертой сессии.

Доклады, содержащиеся в документах A/74/378 и A/74/389, включают тексты проектов резолюций и проектов решений, рекомендованных Вторым комитетом для их принятия Генеральной Ассамблеей. Для удобства делегаций Секретариатом подготовлен перечень принятых Комитетом решений, который содержится в документе A/C.2/74/INF/1, изданном только на английском языке.

В ходе основной части семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Второй комитет провел

26 пленарных заседаний и два специальных мероприятия, в том числе одно официальное заседание совместно с Экономическим и Социальным Советом. Комитет также провел ежегодный диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий. Второй комитет принял в общей сложности 47 проектов резолюций, 13 из которых были приняты в результате заносимого в отчет о заседании голосования, и четыре проекта решений, в том числе по предложению Председателя принял устное решение об активизации работы Комитета.

По пункту 16 повестки дня, озаглавленному «Использование информационно-коммуникационных технологий в целях устойчивого развития», Второй комитет в пункте 12 своего доклада, содержащегося в документе A/74/378, рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 17 повестки дня, озаглавленному «Вопросы макроэкономической политики», издан доклад Комитета в семи частях. Доклад под общим заголовком содержится в документе A/74/379, а рекомендации Комитета содержатся как в его основной части, так и в добавлениях к нему. По пункту 17 в целом Второй комитет рекомендует в пункте 17 своего доклада, содержащегося в документе A/74/379, принять два проекта резолюций.

По подпункту (а) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Международная торговля и развитие», Второй комитет в пункте 21 доклада, содержащегося в документе A/74/379/Add.1, рекомендует

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-42321 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



принять два проекта резолюций, и в пункте 22 доклада — два проекта решений.

По подпункту (b) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Международная финансовая система и развитие», Второй комитет в пункте 9 своего доклада, содержащегося в документе A/74/379/Add.2, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (c) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Приемлемость внешней задолженности и развитие», Комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/379/Add.3, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (d) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Сырьевые товары», Комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/379/Add.4, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (e) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Общедоступность финансовых услуг в интересах устойчивого развития», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/379/Add.5, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (f) пункта 17 повестки дня, озаглавленному «Содействие развитию международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками и укреплении мер по возвращению активов с целью способствовать устойчивому развитию», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/379/Add.6, рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 18 повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений», Комитет в пункте 11 своего доклада, содержащегося в документе A/74/380, рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 19 повестки дня, озаглавленному «Устойчивое развитие», издан доклад Комитета в 13 частях. Доклад под общим заголовком содержится в документе A/74/381, а рекомендации Комитета содержатся как в его основной части, так и в добавлениях к нему. По пункту 19 в целом Второй комитет рекомендует в пункте 57 своего доклада,

содержащегося в документе A/74/381, принять восемь проектов резолюций.

По подпункту a() пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.1, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Реализация Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области», Второй комитет в пункте 9 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.2, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (c) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Снижение риска бедствий», Второй комитет в пункте 7 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.3, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (d) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», Второй комитет в пункте 11 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.4, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (e) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке», Второй комитет в пункте 7 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.5, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (f) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Конвенция о биологическом разнообразии», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.6, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (g) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.7, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (h) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Образование в интересах устойчивого развития», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.8, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (i) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «В гармонии с природой», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.9, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (j) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Обеспечение доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.10, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (k) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Борьба с песчаными и пыльными бурями», Второй комитет в пункте 10 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.11, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (l) пункта 19 повестки дня, озаглавленному «Устойчивое горное развитие», Второй комитет в пункте 7 своего доклада, содержащегося в документе A/74/381/Add.12, рекомендует принять один проект резолюции.

Доклад Комитета по пункту 20 повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», публикуется в пяти частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/74/382, а рекомендации — в последующих добавлениях к нему.

По подпункту (a) пункта 20 повестки дня, озаглавленному «Роль Организации Объединенных Наций в содействии развитию в условиях глобализации и взаимозависимости», Второй комитет в пункте 10 своего доклада, содержащегося в доку-

менте A/74/382/Add.1, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b) пункта 20 повестки дня, озаглавленному «Использование научно-технических достижений и новаторства в целях устойчивого развития», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/382/Add.2, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (c) пункта 20 повестки дня, озаглавленному «Устойчивое развитие», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/382/Add.3, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (d) пункта 20 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/382/Add.4, рекомендует принять один проект резолюции.

Доклад Комитета по пункту 21 повестки дня, озаглавленному «Группы стран, находящихся в особой ситуации», публикуется в трех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/74/383, а рекомендации — в последующих добавлениях к нему.

По подпункту (a) пункта 21 повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам», Второй комитет в пункте 9 своего доклада, содержащегося в документе A/74/383/Add.1, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b) пункта 21 повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю», Второй комитет в пункте 9 своего доклада, содержащегося в документе A/74/383/Add.2, рекомендует принять один проект резолюции.

Доклад Комитета по пункту 22 повестки дня, озаглавленному «Искоренение нищеты и другие вопросы развития», публикуется в пяти частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/74/384, а рекомендации — в последующих добавлениях к нему.

По подпункту (а) пункта 22 повестки дня, озаглавленному «Проведение третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018–2027 годы)», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/384/Add.1, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b) пункта 22 повестки дня, озаглавленному «Женщины в процессе развития», Второй комитет в пункте 23 своего доклада, содержащегося в документе A/74/384/Add.2, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (c) пункта 22 повестки дня, озаглавленному «Развитие людских ресурсов», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/384/Add.3, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (d) пункта 22 повестки дня, озаглавленному «Искоренение сельской нищеты в контексте осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/384/Add.4, рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 23 повестки дня, озаглавленному «Оперативная деятельность в целях развития», доклад Комитета публикуется в трех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/74/385, а рекомендации — в последующих добавлениях к нему.

По подпункту (а) пункта 23 повестки дня, озаглавленному «Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций», Второй комитет в пункте 7 своего доклада, содержащегося в документе A/74/385/Add.1, рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b) пункта 23 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество Юг — Юг в целях развития», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/385/Add.2, рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 24 повестки дня, озаглавленному «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание», Второй комитет в пункте 26 своего доклада, содержащегося в доку-

менте A/74/386, рекомендует принять три проекта резолюций.

По пункту 60 повестки дня, озаглавленному «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами», Комитет в пункте 12 своего доклада, содержащегося в документе A/74/387, рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 121 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», Второй комитет в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/389, рекомендует принять два проекта решений.

По пункту 136 повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам», никаких решений принимать не требуется, как это указано в пункте 2 документа A/74/388.

На этом я завершаю представление Ассамблее докладов Второго комитета.

Хотя не по всем текстам, обсуждавшимся в Комитете, удалось достичь консенсуса, все делегаты проявили приверженность достижению наилучших возможных результатов в интересах выполнения наших общих задач. Одним из важных итогов стало завершение Комитетом своей работы к утвержденной дате начала перерыва в его деятельности, которое было назначено Ассамблеей на 27 ноября. Прошло более четырех десятилетий с тех пор, как это удавалось в последний раз, и поэтому я искренне поздравляю Комитет с этим похвальным достижением. Я хотел бы от имени Бюро Второго комитета выразить всем посредникам и координаторам, равно как и всем делегациям, нашу глубокую признательность за их конструктивное содействие, усердную работу и участие.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отметить руководящую роль нашего уважаемого Председателя Его Превосходительства г-на Шейха Нианга (Сенегал), а также приверженность других членов Бюро и заместителей Председателя — г-жи Юлианы Ангеловой (Болгария), г-жи Анат Фишер-Цин (Израиль) и г-на Ахмада Саифа аль-Кувари (Катар).

От имени членов Бюро я также выражаю признательность Секретарю Второго комитета и ее сотрудникам из Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению за оказанную Бюро и делегациям поддержку и методическую помощь в их работе, а также Департаменту по экономическим и социальным вопросам и другим основным подразделениям, которые оказывали поддержку работе Комитета.

Наконец, пользуясь этой возможностью, я хотел бы пожелать всем делегациям счастливых праздников и заслуженного отдыха.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Второго комитета.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Поэтому, если не поступит никаких предложений согласно правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать представленные сегодня на ее рассмотрение доклады Второго комитета.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования или позиций. Позвольте напомнить делегатам о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете. Кроме того, я напоминаю делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и делаются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Второго комитета, я хотела бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Комитет, если в Секретариат заблаговременно не поступит просьба о применении иной процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда проводилось раздельное голосование или заносимое в отчет о

заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я также надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете. Информация о результатах голосования будет размещена на портале PaperSmart.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотела бы привлечь внимание членов Ассамблеи к записке Секретариата «Список предложений, содержащихся в докладах Второго комитета и представленных на рассмотрение Генеральной Ассамблеи», которая была подготовлена только на английском языке и распространена в качестве документа A/C.2/74/INF/1. Эта записка была распространена в зале Генеральной Ассамблеи в качестве справочного документа в ходе принятия решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Вторым комитетом в его докладах. Хотела бы обратить внимание делегатов на то, что условные обозначения проектов резолюций и решений Комитета приводятся в четвертой колонке этой записки, а соответствующие условные обозначения докладов для принятия по ним решений на пленарном заседании — во второй колонке той же записки. Что касается докладов, в которых содержится несколько рекомендаций, то номера проектов резолюций или решений содержатся в третьей колонке записки.

Напоминаю делегатам о том, что на данном этапе, после того как проекты резолюций и решений были приняты Комитетом, просьбы о присоединении к числу их авторов больше не рассматриваются. Любые пояснения в отношении авторства докладов Комитета следует направлять Секретарю Комитета. Кроме того, любые поправки в отношении того, как делегации намеревались голосовать изначально, вносимые после завершения голосования по предложению, после заседания следует направлять непосредственно в Секретариат. Я обращаюсь к государствам-членам с просьбой о сотрудничестве во избежание любых сбоев в нашей работе в этом отношении.

Пункт 16 повестки дня**Использование информационно-коммуникационных технологий в целях устойчивого развития****Доклад Второго комитета (A/74/378)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 12 его доклада.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/197).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 16 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 17 повестки дня**Вопросы макроэкономической политики****Доклад Второго комитета (A/74/379)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Комитетом в пункте 17 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «2021 год — Международный год креативной экономики в целях устойчивого развития». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 74/198).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Содействие инвестициям в интересах устойчивого развития». Комитет принял его без

голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 74/199).

а) Международная торговля и развитие**Доклад Второго комитета (A/74/379/Add.1)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Первым комитетом в пункте 21 его доклада, и два проекта решений, рекомендованные Комитетом в пункте 22 того же доклада.

Ассамблея приступает к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II и по проектам решений I и II. После того, как все решения будут приняты, делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Односторонние экономические меры как средство политического и экономического принуждения развивающихся стран». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания,

Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Колумбия, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции I принимается 122 голосами против 2 при 51 воздержавшемся (резолюция 74/200).

[Впоследствии делегация Кыргызстана уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озглавлен «Международная торговля и развитие». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции II принимается 176 голосами против 2 (резолюция 74/201).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю делегациям перейти к пункту 22 раздела III доклада Комитета, касающемуся проектов решений.

Проект решения I озаглавлен «Место проведения пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 2020 году». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения I принимается (решение 74/531).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Проведение восьмой Конференции Организации Объединенных Наций по рассмотрению всех аспектов Комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой в 2020 году». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения II принимается (решение 74/532).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта а) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

b) Международная финансовая система и развитие

Доклад Второго комитета (A/74/379/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 9 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан, Вануату,

Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 179 голосами против 1 (резолюция 74/202).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Исламской Республики Иран, который желает выступить в порядке разъяснения мотивов голосования после голосования.

Г-н Горбанпур Наджафабади (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Что касается резолюции 74/202, озаглавленной «Международная финансовая система и развитие», то в связи с содержащейся в пункте 28 резолюции ссылкой на инициативы, участником которых Исламская Республика Иран не является, в частности на Группу разработки финансовых мер, наша делегация дистанцируется от этого пункта.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта b) пункта 17 повестки дня.

с) Приемлемость внешней задолженности и развитие

Доклад Второго комитета (A/74/379/Add.3)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/203).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта с) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

d) Сырьевые товары

Доклад Второго комитета (A/74/379/Add.4)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино,

Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 177 голосами против 1 (резолюция 74/204).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта d) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

e) Общедоступность финансовых услуг в интересах устойчивого развития

Доклад Второго комитета (A/74/379/Add.5)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/205).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта e) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

f) Содействие развитию международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками и укреплении мер по возвращению активов с целью способствовать устойчивому развитию

Доклад Второго комитета (A/74/379/Add.6)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/206).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта f) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 17 повестки дня.

Пункт 18 повестки дня

Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений

Доклад Второго комитета (A/74/380)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 11 его доклада. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/207).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 18 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие

Доклад Второго комитета (A/74/381)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся восемь проектов резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 57 его доклада.

Ассамблея приступает к поочередному принятию решений по проектам резолюций I — VIII. После того, как будут приняты все решения, делегатам будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования по любому из проектов резолюций или по всем проектам резолюций. Сейчас я предлагаю делегациям перейти к пункту 57 раздела III данного доклада, касающемуся проектов резолюций, рекомендованных Комитетом.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Нефтяное пятно на ливанском побережье». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика,

Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Кот-д'Ивуар, Гватемала, Гондурас, Папуа-Новая Гвинея, Тонга, Вануату

Проект резолюции I принимается 162 голосами против 7 при 7 воздержавшихся (резолюция 74/208).

[Впоследствии делегация Коморских Островов уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта d) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Международный день распространения

информации о продовольственных потерях и пищевых отходах». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 74/209).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Укрепление сотрудничества в области комплексного управления прибрежными зонами в целях достижения устойчивого развития». Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по второму пункту преамбулы и пункту 12 постановляющей части.

Сначала я поставлю на голосование второй пункт преамбулы.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды,

Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Зимбабве

Голосовали против:

Колумбия, Иран (Исламская Республика), Турция, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Камбоджа, Китай, Сальвадор, Замбия

Второй пункт преамбулы сохраняется 168 голосами против 4 при 4 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Алжира уведомила Секретариат о том, что намеревалась воздержаться.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я поставлю на голосование пункт 12 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау,

Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Япония, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Алжир, Андорра, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания

Пункт 12 постановляющей части сохраняется 110 голосами против 5 при 49 воздержавшихся.

[Впоследствии делегации Канады и Ливана уведомили Секретариат о том, что намеревались голосовать «за»; делегация Австралии уведомила Секретариат о том, что намеревалась воздержаться.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Комитет принял проект ре-

золюции III, озаглавленный «Укрепление сотрудничества в области комплексного управления прибрежными зонами в целях достижения устойчивого развития», без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 74/210).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Устойчивый туризм и устойчивое развитие в Центральной Америке». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 74/211).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Международный день чистого воздуха для голубого неба». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 74/212).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Совместные меры по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 74/213).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Устойчивый туризм и устойчивое развитие в Центральной Азии». Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 74/214).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Использование сельскохозяйственных технологий в целях устойчивого развития». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату,

Вьетнам, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика)

Воздержались:

Алжир, Бахрейн, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кувейт, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Марокко, Оман, Пакистан, Катар, Саудовская Аравия, Судан, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Йемен

Проект резолюции VIII принимается 154 голосами против 2 при 26 воздержавшихся (резолюция 74/215).

[Впоследствии делегации Афганистана и Боливии (Многонациональное Государство) уведомили Секретариат о том, что намеревались голосовать «за»; делегация Намибии уведомила Секретариат о том, что намеревалась воздержаться.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования после его проведения.

Г-жа Фидан (Турция) (*говорит по-английски*): Турция проголосовала против второго пункта преамбулы резолюции 74/210, озаглавленного «Укрепление сотрудничества в области комплексного управления прибрежными зонами в целях достижения устойчивого развития». Турция не является участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и считает, что Конвенция не обладает ни универсальным, ни единым характером. Кроме того, по нашему мнению, она не является единственной правовой основой для регулирования всех видов деятельности в Мировом океане. Мы хотели бы вновь подчеркнуть: Турция не считает, что содержащиеся в этой резолюции формулировки, касающиеся Мирового океана и морского права, были согласованы, и призывает проявлять осмотрительность при использовании таких формулировок в будущих проектах резолюций.

Г-н Горбанпур Наджафабади (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Что касает-

ся резолюций 74/210 и 74/213, озаглавленных «Укрепление сотрудничества в области комплексного управления прибрежными зонами в целях достижения устойчивого развития» и «Совместные меры по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом», то, поскольку Исламская Республика Иран не является участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, наша делегация дистанцируется от второго пункта преамбулы резолюции 74/210 и от двенадцатого пункта преамбулы резолюции 74/213.

Г-н Куэльяр Торрес (Колумбия) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы воспользоваться случаем, чтобы вновь заявить о твердой решимости нашей страны укреплять сотрудничество в комплексном управлении прибрежными зонами в целях обеспечения устойчивого развития. Она также подтверждает решимость нашей страны принимать совместные меры по оценке экологических последствий сброса в море химических боеприпасов и повышать осведомленность об этой проблеме. Тем не менее мы сожалеем о том, что текст проекта резолюции на эту тему не получил той единодушной поддержки, которая была необходима для его принятия консенсусом в том виде, в котором мы хотели и пытались его согласовать на протяжении всего процесса переговоров.

Колумбия проводит свою деятельность в морской среде в строгом соответствии с различными недвусмысленно взятыми ею на себя международными обязательствами и, пользуясь этой возможностью, еще раз заявляет, что она не ратифицировала Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, и по этой причине ее положения — за исключением тех, которые Колумбия недвусмысленно признала, — не имеют для нее юридической силы и не могут применяться к ней в обязательном порядке. Наша делегация не разделяет мнение о том, что Конвенция является именно той нормативной основой, которой регулируется проводимая в Мировом океане деятельность; поэтому мы высказываем свою оговорку по поводу упоминания этой Конвенции в только что принятых резолюциях.

Г-н Бейли Анхелери (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Что касается резолюции об укреплении сотрудничества в

области комплексного управления прибрежными зонами в целях достижения устойчивого развития, то наша делегация отмежевывается от ссылок на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и хотела бы еще раз заявить о том, что она не является участником этой Конвенции. То же самое касается и резолюции о совместных мерах по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом.

а) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави,

Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции принимается 131 голосом против 2 при 49 воздержавшихся (резолюция 74/216).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта а) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

б) Реализация Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/217).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта б) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

с) Снижение риска бедствий

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.3)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/218).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта с) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.4)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Сначала я поставлю на голосование пункт 9 постановляющей части данного проекта резолюции, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские

Эмираты, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Чили, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Тимор-Лешти, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Исландия, Сан-Марино, Швейцария

Пункт 9 постановляющей части сохраняется 118 голосами против 49 при 3 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Чили информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за»; делегация Норвегии намеревалась воздержаться].

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь мы примем решение по проекту резолюции в целом. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции в целом принимается (резолюция 74/219).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта d) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- е) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.5)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/220).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта е) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- ф) Конвенция о биологическом разнообразии**

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.6)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/221).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта ф) пункта 19 повестки дня.

- g) Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.7)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/222).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта g) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- h) Образование в интересах устойчивого развития**

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.8)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Мы приступаем к принятию решения по этому проекту резолюции, озаглавленному «Образование в интересах устойчивого развития в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

Сначала я поставлю на голосование пункт 13 постановляющей части, в отношении которого поступила просьба о проведении отдельного, заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство),

Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центрально-африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Грузия, Япония

Пункт 13 постановляющей части сохраняется. Пункт 173 голосами против 4 при 2 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Образование в интересах устойчивого развития в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/223).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ирана, который попросил слова для разъяснения мотивов голосования.

Г-н Горбанпур Наджафабади (Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне заявить о том, что Исламская Республика Иран считает Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Рамочную программу действий ЮНЕСКО по образованию на период до 2030 года добровольными, не имеющими никакой обязательной юридической силы документами, в которых лишь излагается ряд необязательных руководящих принципов, предложений и рекомендаций.

Наша делегация официально заявляет о том, что Исламская Республика Иран не привержена осуществлению любых разделов Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Рамочной программы действий по образованию на период до 2030 года, которые каким-либо образом противоречат национальным приоритетам, законам, положениям, законодательству и политике Ирана; принципам, предписаниям и учениям ислама; или культурным и религиозным нормам и ценностям иранского общества.

Следовательно, Исламская Республика Иран не несет никаких юридических обязательств в отношении осуществления этих двух документов. Следует отметить, что добровольное использование любых частей этих документов будет возможно лишь в тех случаях, в которых соответствующие компетентные национальные органы подтвердят, что они не противоречат вышеупомянутым принципам. Кроме того, в отношении всех националь-

ных вопросов развития и образования абсолютный приоритет будут иметь национальные документы, планы и программы, в которые могут быть внесены изменения и которые будут рассматриваться в качестве единственного руководства для действий.

После этих вступительных замечаний позвольте мне теперь разъяснить позицию нашей делегации по резолюции 74/233. В связи с содержащимися в резолюции ссылками на Рамочную программу действий ЮНЕСКО по образованию на период до 2030 года, в отношении которой Исламская Республика Иран сделала официальную оговорку, наша делегация дистанцируется от двенадцатого пункта преамбулы этой резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта h) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

i) В гармонии с природой

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.9)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эсватини, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия,

Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминика, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции принимается 134 голосами против 2 при 45 воздержавшихся (резолюция 74/224).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта i) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

j) Обеспечение доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.10)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/225).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта j) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

к) Борьба с песчаными и пыльными бурями

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.11)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 10 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон,

Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия

Проект резолюции принимается 177 голосами против 2 при 1 воздержавшемся (резолюция 74/226).

[Впоследствии делегация Сирийской Арабской Республики уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта к) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

1) Устойчивое горное развитие

Доклад Второго комитета (A/74/381/Add.12)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас я предоставляю слово представителю Кыргызстана, которая желает выступить разъяснением мотивов голосования до голосования.

Г-жа Молдоисаева (Кыргызстан) (*говорит по-английски*): В проекте резолюции по устойчивому горному развитию отражены основные чаяния всех горных стран, являющихся членами Организации Объединенных Наций, в отношении обеспечения устойчивого экономического развития и безопасной окружающей среды, уменьшения опасности стихийных бедствий, а также гарантирования продовольственной безопасности и всестороннего развития для всех людей, живущих в горных районах. Эти чаяния полностью соответствуют целям в области устойчивого развития. От имени Кыргызстана и Италии, являющихся соавторами этого проекта резолюции, я хотела бы поблагодарить все государства-члены за их активное участие в его обсуждении, что позволило нам внести в текст существенные улучшения и подготовить сбалансированный и конструктивный проект резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/227).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта 1) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 19 повестки дня.

Пункт 20 повестки дня

Глобализация и взаимозависимость

Доклад Второго комитета (A/74/382)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Комитета, содержащийся в документе A/74/382?

Решение принимается (решение 74/533).

а) Роль Организации Объединенных Наций в содействии развитию в условиях глобализации и взаимозависимости

Доклад Второго комитета (A/74/382/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 10 его доклада. Поступила просьба о проведении отдельного заносимого в отчет о заседании голосования по девятому пункту преамбулы проекта резолюции.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская

Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Тимор-Лешти, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Япония, Норвегия, Республика Корея, Турция

Девятый пункт преамбулы сохраняется 111 голосами против 49 при 4 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Бразилии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика,

Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции в целом принимается 134 голосами против 2 при 44 воздержавшихся (резолюция 74/228).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта а) пункта 20 повестки дня?

Решение принимается.

б) Использование научно-технических достижений и новаторства в целях устойчивого развития

Доклад Второго комитета (A/74/382/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/229).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта б) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

с) Культура и устойчивое развитие

Доклад Второго комитета (A/74/382/Add.3)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/230).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта с) пункта 20 повестки дня?

Решение принимается.

д) Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода

Доклад Второго комитета (A/74/382/Add.4)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/231).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта d) пункта 20 повестки дня и пункта 20 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 21 повестки дня (продолжение)

Группы стран, находящиеся в особой ситуации

Доклад Второго комитета (A/74/383)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается (решение 74/534).

а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Доклад Второго комитета (A/74/383/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/232).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта а) пункта 21 повестки дня.

в) Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю

Доклад Второго комитета (A/74/383/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/233).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта в) пункта 21 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 21 повестки дня.

Пункт 22 повестки дня

Искоренение нищеты и другие вопросы развития

Доклад Второго комитета (A/74/384)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается (решение 74/535).

а) Проведение третьего Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2018–2027 годы)

Доклад Второго комитета (A/74/384/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/234).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта а) пункта 22 повестки дня?

Решение принимается.

в) Женщины в процессе развития

Доклад Второго комитета (A/74/384/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 23 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет о заседании голосования по пунктам 18 и 19 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая

Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Бахрейн, Беларусь, Бурунди, Кувейт, Ливия, Мавритания, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Судан, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Йемен

Воздержались:

Алжир, Бруней-Даруссалам, Колумбия, Гватемала, Ямайка, Объединенные Арабские Эмираты

Пункты 18 и 19 постановляющей части сохраняются 152 голосами против 15 при 6 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Второй комитет принял данный проект резолюции в целом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции в целом принимается (резолюция 74/235).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции.

Г-жа Чок (Венгрия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы от имени Венгрии высказать следующие замечания в своем национальном качестве.

Венгрия присоединилась к консенсусу по резолюции 74/235 и благодарит основных авторов за выдвижение этой инициативы. Венгрия полностью привержена обеспечению наивысших достижимых стандартов благосостояния и искоренению нищеты при уделении особого внимания расширению прав и возможностей женщин. Поэтому наша страна приветствует тот факт, что резолюция текущего года посвящена этим важнейшим вопросам.

Мы гордимся результатами в области здравоохранения, которые Венгрия демонстрирует на протяжении многих лет, и ее вкладом в развитие глобальной системы здравоохранения. В то же время мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить об опасениях Венгрии, связанных с некоторыми аспектами Политической декларации заседания высокого уровня по вопросу о всеобщем охвате услугами здравоохранения (резолюция 74/2), о которых мы четко заявили 23 сентября, когда она принималась. Ввиду этих опасений мы предпочли бы, чтобы в одиннадцатом пункте преамбулы резолюции 74/235 содержалось нейтральное упоминание о данной декларации.

Г-н Горбанпур Наджафабади (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Что касается резолюции 74/235, то хотелось бы отметить следующее: хотя наша делегация и присоединилась к консенсусу в отношении ее принятия, ввиду того, что заседание, состоявшееся в ноябре 2019 года в Найроби в ознаменование двадцать пятой годовщины Международной конференции по народонаселению и развитию, было проведено не по инициативе Организации Объединенных Наций и того, что итоговый документ данного заседания не был согласован государствами-членами, наша делегация дистанцируется от содержащейся в конце пункта 8 данной резолюции фразы «а также в выполне-

нии решений, принятых по итогам обзоров хода их осуществления».

Г-жа Удида (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени следующих делегаций: Алжира, Бахрейна, Бурунди, Коморских Островов, Джибути, Египта, Гамбии, Ирака, Ливии, Малайзии, Мавритании, Республики Нигер, Нигерии, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана, Сирии, Танзании и Йемена.

Наша группа стран присоединилась к консенсусу по резолюции 74/235, которая была представлена Группой 77 и Китая. Мы присоединились к консенсусу в первую очередь для того, чтобы проявить приверженность расширению прав и возможностей всех женщин и девочек при обеспечении устойчивого развития во всех его трех компонентах — экономическом, социальном и экологическом. Однако, хотя наши делегации хотели бы подтвердить твердую приверженность ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек, мы сожалеем о том, что в некоторых пунктах резолюции используется противоречивая фраза «множественные и пересекающиеся формы дискриминации».

Мы считаем, что такое понятие, как «множественные и пересекающиеся формы дискриминации», представляет собой двусмысленную концепцию, с помощью которой в текст пытаются включить конкретный ряд идей, не пользующихся консенсусом в международных документах по правам человека. В ходе обсуждения этой противоречивой фразы в других комитетах наши делегации неизменно выступали против всех попыток включить ее в различные резолюции.

Хотя с учетом понимания нами важности постоянной поддержки развития всех женщин и девочек мы решили присоединиться к консенсусу по резолюции 74/235, пользуясь этой возможностью, мы заявляем о том, что дистанцируемся от всех ссылок на эту противоречивую фразу и от любых выводов относительно ее применимости в наших странах.

Что касается поправки Европейского союза к пункту 8 резолюции, то наша группа стран также заявляет о своем несогласии с добавлением в конце этого пункта фразы «а также в выполнении решений, принятых по итогам обзоров хода их осуществления». Мы обеспокоены тем, что эта дополнительная фраза является расплывчатой и мо-

жет повлечь за собой противоречивые и неконсенсусные решения. Считаем, что решения, принятые по итогам проведенных за рамками Организации Объединенных Наций обзоров Международной конференции по народонаселению и развитию, не являются ни консенсусными, ни согласованными на межправительственном уровне, поскольку они не были приняты Генеральной Ассамблеей. Поэтому мы дистанцируемся от этой формулировки и любых вытекающих из нее обязательств.

Просим отразить наше заявление в отчете об этом заседании, но при этом хочу заверить Ассамблею в том, что наши делегации будут и впредь поддерживать все усилия по достижению глобальных целей расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими согласованными на основе консенсуса итоговыми документами.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта b) пункта 22 повестки дня?

Решение принимается.

с) Развитие людских ресурсов

Доклад Второго комитета (A/74/384/Add.3)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/236).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта c) пункта 22 повестки дня?

Решение принимается.

d) Ликвидация сельской нищеты в контексте деятельности по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

Доклад Второго комитета (A/74/384/Add.4)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай,

Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Палау, Турция

Проект резолюции принимается 126 голосами против 49 при 2 воздержавшихся (резолюция 74/237).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта d) пункта 22 повестки дня и пункта 22 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 23 повестки дня

Оперативная деятельность в целях развития

Доклад Второго комитета (A/74/385)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается (решение 74/536).

a) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций

Доклад Второго комитета (A/74/385/Add.1)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Вторым комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/238).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта а) пункта 23 повестки дня?

Решение принимается.

в) Сотрудничество Юг—Юг в целях развития

Доклад Второго комитета (A/74/385/Add.2)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Вторым комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/239).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 23 повестки дня и его подпункта b).

Пункт 24 повестки дня

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Доклад Второго комитета (A/74/386)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 26 его доклада.

Сейчас мы приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I-III. После того как все решения будут приняты, делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции по любому из проектов резолюций или по всем проектам резолюций.

Сначала мы рассмотрим проект резолюции I, озаглавленный «Натуральные растительные волокна и устойчивое развитие». Вторым комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 74/240).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Международный день чая». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная

Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции II принимается 127 голосами против 3 при 44 воздержавшихся (резолюция 74/241).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 74/242).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Судана, который желает выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции.

Г-жа Фатима (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать заявление по резолюции 74/240 после ее принятия Ассамблеей.

Разнообразные натуральные растительные волокна являются важным источником дохода для производителей и фермеров, особенно в развивающихся странах, и таким образом играют важнейшую роль в искоренении нищеты. Мы считаем, что популяризация подобных волокон, особенно менее известных — таких как джут, абака, койр, кенаф,

пенька и рами, — также будет способствовать достижению целей в области устойчивого развития.

Под руководством премьер-министра Шейх Хасины правительство Бангладеш приняло ряд смелых стратегий, направленных на преобразование сельскохозяйственного сектора, содействие развитию сельских районов, расширение прав и возможностей маргинализированных групп населения и защиту мелких землевладельцев и мелких фермеров и производителей. Именно на основе этого обязательства Бангладеш выступила с инициативой по привлечению внимания к потенциальным экономическим, социальным и экологическим преимуществам натуральных растительных волокон, таких как джут — золотое волокно, как его называют в нашей стране.

Мы благодарны всем государствам-членам за их решительную поддержку в том, чтобы вопрос о природных растительных волокнах был впервые в Генеральной Ассамблее признан вопросом развития.

Я хотела бы искренне поблагодарить все государства — члены Организации Объединенных Наций за их конструктивный подход и гибкость на протяжении всего переговорного процесса, что позволило не только достичь консенсуса, но и обогатить текст документа. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить те государства-члены, которые уже присоединились к числу авторов проекта резолюции. Хотела бы также официально выразить нашу глубокую признательность Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, а также Бюро и секретариату Второго комитета за их содействие на протяжении всего процесса.

В заключение я хотела бы вновь выразить нашу надежду на то, что резолюция 74/240 заложит основу для содействия научным исследованиям и работам и, что очень важно, для сотрудничества и взаимодействия на национальном, региональном и глобальном уровнях, с тем чтобы в дополнение к традиционным направлениям использования натуральных растительных волокон поддержать их применение в высокотехнологичных областях, в обра-

батывающих отраслях с добавлением стоимости и в сфере инноваций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 24 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 60 повестки дня

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Доклад Второго комитета (A/74/387)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия,

Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Бразилия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Гватемала, Гондурас, Кирибати, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Самоа, Соломоновы Острова, Того, Тонга, Тувалу, Вануату

Проект резолюции принимается 160 голосами против 6 при 15 воздержавшихся (резолюция 74/243).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 60 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 121 повестки дня (продолжение)**Активизация работы Генеральной Ассамблеи****Доклад Второго комитета (A/74/389)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта решений, рекомендованные Вторым комитетом в пункте 8 его доклада.

Сейчас Ассамблея поочередно примет решения по проектам решений I и II. После того, как оба решения будут приняты, делегатам будет вновь предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования по двум проектам решений или по одному из них.

Проект решения I озаглавлен «Активизация работы Второго комитета». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения I принимается (решение 74/537).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Проект программы работы Второго комитета на семьдесят пятую сессию Генеральной Ассамблеи». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения II принимается (решение 74/538).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 121 повестки дня.

Пункт 136 повестки дня (продолжение)**Планирование по программам****Доклад Второго комитета (A/74/388)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается (решение 74/539).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить Постоянного представителя Сенегала при Организации Объединенных Наций и Председателя Второго комитета Его Превосходительство г-на Шейха Нианга, членов Бюро и представителей за отличную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех докладов Второго комитета, представленных ей на этом заседании.

Пункт 14 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Проект резолюции (A/74/L.37)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Чили для представления проекта резолюции A/74/L.37.

Г-н Скокник Тапиа (Чили) (*говорит по-испански*): Я имею честь представить проект резолюции A/74/L.37, озаглавленный «Международный год овощей и фруктов, 2021 год», который был представлен Коста-Рикой, Нигерией и моей страной, Чили. Основная цель этого документа заключается в повышении осведомленности о необходимости принятия государственной политики, направленной на развитие устойчивых продовольственных систем, основанных на здоровом рационе питания и ориентированных на устойчивые средства производства и потребления.

Мероприятия в ознаменование этого Международного года направлены прежде всего на повышение уровня знаний и осведомленности о питательной ценности фруктов и овощей и о пользе их потребления для здоровья; во-вторых, на содействие их устойчивому производству и потреблению, при котором особое внимание уделяется семейному сельскому хозяйству и мелким фермерам; и,

в-третьих, на сокращение отходов и потерь в цепочках поставок от производства до потребления.

Следует отметить, что этот проект резолюции основывается на резолюции, которая была принята на состоявшейся в июне в Риме 41-й сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и в которой она просит Генеральную Ассамблею провозгласить 2021 год Международным годом фруктов и овощей. Это предложение основано на научных данных, свидетельствующих о том, что ежедневное потребление фруктов и овощей позволяет искоренить хронические неинфекционные заболевания, снижает риск ожирения и помогает бороться с дефицитом различных веществ. Оно также согласуется с рекомендациями Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения в отношении преимуществ ежедневного потребления фруктов и овощей.

Этот проект резолюции также основывается на резолюции 70/259, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила 2016–2025 годы Десятилетием действий Организации Объединенных Наций по проблемам питания, на рекомендации 10 второй Международной конференции по вопросам питания и на целях в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности цели 2, касающейся ликвидации голода, и цели 3, касающейся обеспечения здорового образа жизни и содействия благополучию.

В заключение следует отметить, что необходимость преодоления проблем, связанных с питанием на глобальном уровне, сокращения объема пищевых отходов и создания сельскохозяйственных систем, устойчивых к изменению климата, — это лишь некоторые из вопросов, которые, как мы надеемся, могут быть решены в ходе этого Международного года на основе активного, транспарентного диалога с представителями всех слоев населения.

Наконец, мы хотели бы поблагодарить более 50 делегаций, которые уже заявили о поддержке этой инициативы. Мы призываем всех членов Генеральной Ассамблеи присоединиться к выполнению этой важной задачи и содействовать проведению мероприятий в ознаменование этого Международного года. В заключение мы хотели бы выразить особую

признательность делегациям Коста-Рики и Нигерии за их поддержку в работе, которая привела к представлению данного проекта резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/74/L.37, озаглавленному «Международный год овощей и фруктов, 2021 год».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (говорит по-английски): Я хотел бы объявить, что со времени представления данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/74/L.37, присоединились следующие страны: Афганистан, Андорра, Аргентина, Армения, Азербайджан, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Лесото, Малави, Мальдивские Острова, Маврикий, Марокко, Намибия, Непал, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Суринам, Туркменистан, Уругвай, Узбекистан и Вьетнам.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/74/L.37?

Проект резолюции A/74/L.37 принимается (резолюция 74/244).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования, я хотела бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Лоуренс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы рады присоединиться к консенсусу по резолюции 74/244 и обратить внимание членов Ассамблеи на заявление, которое мы сделали 21 ноября относительно нашей позиции по содержащимся в резолюции 74/244 формулировкам, касающимся Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы выслушали единственного оратора, пожелавшего выступить с разъяснением позиции.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 14 повестки дня.

Пункт 7 повестки дня (*продолжение*)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Напоминаю делегатам о том, что на своем 2-м пленарном заседании 20 сентября 2019 года Генеральная Ассамблея постановила передать подпункт b) пункта 17 повестки дня на рассмотрение Второго комитета. Для того чтобы Генеральная Ассамблея могла оперативно принять решение по проекту резолюции A/74/L.38, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет рассмотреть подпункт b) пункта 17 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и незамедлительно приступить к его рассмотрению?

Решение принимается (решение 74/503).

Пункт 17 повестки дня (*продолжение*)

Вопросы макроэкономической политики

b) Международная финансовая система и развитие

Проект резолюции (A/74/L.38)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Бахрейна для представления проекта резолюции A/74/L.38.

Г-н ар-Ровайей (Бахрейн) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня от имени основных авторов — Египта, Казахстана, Нигерии и моей страны, Бахрейна, — а также дополнительных

авторов проекта резолюции A/74/L.38, озаглавленного «Международный день банков».

В ходе переговоров мы приложили массу усилий для того, чтобы учесть все вопросы и опасения, высказанные делегациями. Мы хотели бы отдельно выразить всем нашим коллегам признательность за их поддержку, гибкость и конструктивное взаимодействие в процессе подготовки сбалансированного текста, который отвечал бы интересам каждой участвовавшей делегации.

В Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития провозглашается грандиозная цель — развить более инклюзивную глобальную экономику, которая позволит создать возможности для всех людей и оставить будущим поколениям более здоровую планету. Кроме того, в докладе Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития приводятся многочисленные примеры прогресса в части мобилизации финансовых ресурсов, внесения изменений в методы ведения предпринимательской деятельности и деятельности государственных и частных предприятий, а также укрепления сотрудничества между странами в деле обеспечения устойчивого развития. Вместе со всеми этими многосторонними усилиями крайне важно признать роль банков и финансовых учреждений и их широкие возможности в плане финансирования устойчивого развития.

Предлагая всем делегациям присоединиться к авторам этого проекта резолюции, мы искренне надеемся, что он будет поддержан всеми государствами и принят консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/74/L.38, озаглавленному «Международный день банков».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что после представления данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/74/L.38, присоединились следующие страны: Бангладеш, Беларусь, Кабо-

Верде, Камерун, Канада, Центральная Африканская Республика, Чад, Китай, Куба, Джибути, Гамбия, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Ирак, Иордания, Кирибати, Кувейт, Лесото, Мальдивские Острова, Маврикий, Марокко, Непал, Пакистан, Палау, Филиппины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Южная Африка, Судан, Таджикистан, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Вануату и Боливарианская Республика Венесуэла.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/74/L.38?

Проект резолюции A/74/L.38 принимается (резолюция 74/245).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Лоренс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы рады присоединиться к консенсусу по резолюции 74/245 и хотели бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к нашим замечаниям, которые мы представили во Втором комитете 21 ноября касательно нашей позиции в отношении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий в контексте данного проекта резолюции.

Г-н Терва (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Европейского союза (ЕС) и его 28 государств-членов. К настоящему заявлению присоединяются страны-кандидаты: Республика Северная Македония, Черногория и Албания, страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина, а также страна — член Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн, входящая в Европейское экономическое пространство.

Позвольте мне прежде всего подчеркнуть, что ЕС признает право каждого государства — члена Организации Объединенных Наций представлять

на рассмотрение Генеральной Ассамблеи и ее комитетов те или иные проекты резолюций. Кроме того, ЕС всегда вступает в переговоры и принимает в них конструктивное участие в целях достижения по мере возможности консенсуса, когда такой консенсус совместим с нашими принципами. Именно в таком духе мы вели переговоры по резолюции 74/245 и в конечном итоге присоединились к консенсусу.

Тем не менее сделали мы это, откровенно говоря, неохотно и лишь после весьма серьезного рассмотрения этого вопроса. Позиция ЕС в отношении расширения практики провозглашения международных дней и годов хорошо известна. Мы вновь высказали ее в начале переговоров по данному проекту резолюции. Памятуя о приложении к резолюции 1980/67 Экономического и Социального Совета, мы считаем, что новые предложения о провозглашении международных дней, годов и памятных дат следует ограничивать только теми темами и событиями, которые в противном случае не привлекли бы к себе того внимания, которого они заслуживают. На наш взгляд, как правило, существуют более подходящие и эффективные средства повышения осведомленности по определенным темам, чем провозглашение международного дня или года. В данном конкретном случае ЕС, хотя и не ставит под сомнение саму роль банков в содействии устойчивому развитию, по-прежнему сомневается в том, что для привлечения внимания к их роли отдельно необходимо провозглашать соответствующий международный день.

Вышеизложенная политика также всецело согласуется с нашей решительной поддержкой рационализации и активизации работы Генеральной Ассамблеи и ее комитетов, в частности Второго комитета. Для выполнения этой задачи важно, чтобы все государства-члены взяли на себя обязательство ограничить число представляемых ими резолюций, не приносящих особой практической пользы. На наш взгляд, к этой категории относится и резолюция об учреждении Международного дня банков.

Помимо замечаний по существу вопроса, считаем также необходимым еще раз высказать наши опасения по поводу несоблюдения надлежащих процедур. Проект резолюции по подпункту (b) пункта 17 повестки дня, касающийся рассматриваемой темы экономического роста и развития, следовало бы, раз возникла такая необходимость, представить

официально в качестве проекта резолюции Второго комитета. Вместо этого он был представлен в день утверждения резолюций Второго комитета и всего за день до завершения Вторым комитетом его работы. Это создает различные трудности, поскольку все эксперты были поглощены задачей довести проводившиеся во Втором комитете трудные переговоры до успешного завершения, и у них было очень мало времени для надлежащего обсуждения и согласования данного проекта резолюции. Наши неоднократные призывы отложить обсуждение этого предложения и вернуться к нему на следующей сессии Второго комитета остались без ответа. Мы хотели бы подчеркнуть, что использование таких методов не должно создавать прецедент и что в будущем нельзя допускать их повторного применения.

Наконец, международные годы и годовщины не следует провозглашать до тех пор, пока не проведены основные мероприятия по их организации. Сюда относится обеспечение эффективной координации деятельности всех соответствующих организаций и органов Организации Объединенных Наций. Поэтому ЕС последовательно призывает к назначению единого ведущего учреждения, отвечающего за действие проведению этого Международного дня.

Мы признательны координаторам за то, что они в последнюю минуту попытались принять наши опасения во внимание, пригласив представителей Департамента по экономическим и социальным вопросам, Программы развития Организации Объединенных Наций, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других соответствующих структур Организации Объединенных Наций, однако мы были бы признательны, если бы координаторы должным образом рассмотрели вопрос о проведении этого Дня.

Г-н Накано (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с разъяснением позиции по резолюции 74/245, озаглавленной «Международный день банков».

Прежде всего Япония хотела бы поблагодарить делегацию Бахрейна как инициатора и координатора процесса подготовки этой резолюции. Мы также выражаем признательность нашим коллегам, которые приняли участие в неофициальных консультациях. Япония решила присоединиться к консенсусу по этой резолюции в знак признания жизненно важной роли банков в достижении целей Повестки

дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Однако мы должны выразить нашу озабоченность в связи с ходом процесса консультаций. Как мы понимаем, цель этой резолюции тесно связана с Повесткой дня на период до 2030 года и ее достижением. Мы считаем, что консультации по этой резолюцией следовало бы проводить в рамках пункта 17 b) повестки дня Второго комитета. Мы обеспокоены тем, что представление Генеральной Ассамблеи проекта резолюции, который тесно связан с вопросами, входящими в компетенцию Второго комитета, сразу после завершения основной части работы Комитета, подрывает процесс работы Комитета. Это также не согласуется с нашими усилиями по активизации деятельности Второго комитета, с тем чтобы сделать его работу более эффективной и действенной в целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

Кроме того, в ходе неофициальных консультаций мы просили разъяснить мотивы, по которым Международный день был провозглашен именно в это время, однако нам так и не дали четкого объяснения. Кроме того, на протяжении всего процесса сводные документы, отражающие итоги консультаций, не распространялись своевременно, из-за чего было трудно выделить достаточно времени для надлежащего обсуждения текста проекта резолюции с нашим правительством.

Кроме того, к сожалению, в отношении текста, подготовленного координаторами, была неожиданно применена процедура «отсутствия возражений», причем, по нашему мнению, не были должным образом ни проведены соответствующие обсуждения, ни приложены соответствующие усилия для достижения консенсуса среди коллег по спорным пунктам. Мы искренне надеемся, что это не станет прецедентом на будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ.

Я хотела бы напомнить представителям о том, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Г-н Альдосери (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Королевство Бахрейн, выступая также от имени Египта, Нигерии и Казахстана, хотело бы поблагодарить всех авторов резолюции 74/245, озаглавленной «Международный день банков».

В ответ на выступление нашего коллеги из Представительства Японии и замечания, с которыми он выступил в порядке разъяснения своей позиции, мы хотели бы сказать, что нам хотелось бы, чтобы эти замечания были высказаны в ходе неофициальных заседаний, в которых принимают участие представители Японии, с тем чтобы их можно было проанализировать и рассмотреть.

Г-н Лоуренс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы заявить, что наша делегация присоединяется к замечаниям, высказанным представителем Финляндии и представителем Японии в отношении процесса подготовки и принятия резолюции 74/245.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 17 повестки дня и его подпункта b)?

Решение принимается.

Заседание прерывается в 12 ч 20 мин и возобновляется в 15 ч 20 мин во вторник, 24 декабря.

Председатель занимает свое место.

Председатель (*говорит по-английски*): Председатель Пятого комитета уведомил меня о том, что Комитет просит продлить срок его работы до пятницы, 27 декабря, в надежде на то, что такое продление будет способствовать достижению консенсуса по остающимся проектам резолюций, находящимся на его рассмотрении. В этом году Пятый комитет сталкивается с особыми трудностями, связанными с новым годовым бюджетом. Я выражаю признательность нашим коллегам из Пятого комитета за достигнутую в последние дни предварительную договоренность в отношении трех проектов резолюций, в том числе за достигнутые ранее сегодня важные договоренности в отношении планирования по программам и бюджета. Тем не менее мы еще не завершили рассмотрение всех пунктов повестки дня, поэтому сейчас, во второй половине дня, я призываю все государства-члены активизи-

ровать усилия в интересах скорейшего достижения консенсуса по оставшимся пунктам повестки дня, с тем чтобы все делегации смогли насладиться заслуженным праздником.

Позвольте мне также отметить работу, проделанную Председателем и его коллегами, членами Бюро и преданными своему делу сотрудниками Секретариата, которые неизменно оказывают неустанную поддержку. Пятый комитет по-прежнему играет ключевую роль в обеспечении эффективного функционирования Организации Объединенных Наций. Давайте же поможем ему завершить его работу. В этой связи я хотел бы предложить Ассамблее вновь перенести дату объявления перерыва на пятницу, 27 декабря. Если нет возражений, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет вновь перенести дату объявления перерыва в работе семьдесят четвертой сессии на пятницу, 27 декабря?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я также считать, что Генеральная Ассамблея постановляет продлить срок работы Пятого комитета до пятницы, 27 декабря?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит оставшиеся вопросы, включая доклады Пятого комитета, после завершения работы Пятого комитета в зале Генеральной Ассамблеи.

Желаю делегатам счастливого Рождества и хороших праздников.

Прежде чем объявить перерыв, я хотел бы сообщить о том, что заседание Пятого комитета состоится в этом же зале сразу после данного заседания.

Заседание прерывается в 15 ч 30 мин и возобновляется в 17 ч 15 мин в пятницу, 27 декабря.

Пункт 70 повестки дня (продолжение)**Поощрение и защита прав человека****с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей****Доклад Третьего комитета (A/74/399/Add.3)****Доклад Пятого комитета (A/74/609)**

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции IV, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 47 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/74/609. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в разделе A документа A/C.5/74/L.17.

Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Г-н Суан (Мьянма) (говорит по-английски): Наша делегация будет голосовать против проекта резолюции IV, содержащегося в документе A/74/399/Add.3. Данный проект резолюции является еще одним классическим примером применения двойных стандартов и избирательного и дискриминационного применения норм в области прав человека в отношении отдельно взятой страны-члена. Он специально создан для оказания неоправданного политического давления на Мьянму.

Как я уже отмечал в Третьем комитете, проект резолюции грубо искажает сложный вопрос о штате Ракхайн. Очевидно, что данный проект резолюции не ставит целью добросовестно найти мирное и реалистичное решение сложной ситуации, сложившейся в штате Ракхайн. В нем не признается реальная ситуация на местах и не принимаются во внимание усилия правительства и народа Мьянмы, направленные на поиск всеобъемлющего и прочного решения многочисленных проблем, унаследованных от предыдущих администраций со времени обретения независимости. В своем нынешнем виде проект резолюции посеет семена недоверия и еще больше поляризует различные общины в регионе. Это пагубно скажется не только на процессе репатриации, но и на хрупком мире и гармонии в Ракхайне. Это также вызовет еще большее отчуж-

дение между народом Мьянмы и международным сообществом.

Я хотел бы отдельно выделить вопрос о так называемом Независимом следственном механизме для Мьянмы, о котором говорится в проекте резолюции и который вызывает особую озабоченность нашей делегации. Наша делегация неоднократно четко заявляла о том, что выступает против него: Мьянма не признает ни Механизм, ни предшествующий ему орган — независимую международную миссию по установлению фактов относительно Мьянмы. Создавая эти два беспрецедентных механизма, Совет по правам человека, имея на то явный политический умысел, превысил свой мандат в нарушение норм в области прав человека и установленных правил процедуры. У Совета нет мандата на формирование таких следственных механизмов обвинительного характера. Вопиющее нарушение Советом своего мандата и руководящих принципов в политических целях создаст для системы Организации Объединенных Наций серьезный негативный прецедент, который не должна оправдывать Генеральная Ассамблея.

Бюджет Механизма на один лишь 2020 год превышает 15 млн долл. США. Общая сумма финансовых ассигнований на двухлетний период достигнет почти 27 млн долл. США. Скудные ресурсы Организации следовало бы использовать для более значимых целей, таких как оказание жизненно необходимой гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается, или предоставление продовольствия миллионам голодающих детей во всем мире. Полное лицемерие — тратить миллионы долларов на инструмент, предназначенный для продвижения безосновательной политической повестки дня некоторых могущественных стран-членов, направленной против страны с зарождающейся демократической системой, которая сталкивается с огромными трудностями.

Правительство Мьянмы предпринимает необходимые инициативы для обеспечения подотчетности. Независимая комиссия по расследованию получила примерно 1500 свидетельских показаний от всех затронутых групп в Ракхайне. Комиссия также опросила военнослужащих и полицейских, которые были дислоцированы или размещены в затронутых районах во время террористических на-

падений «Армии спасения рохинджа Аракана» на посты безопасности в Ракхайне в 2016–2017 годах.

Комиссия завершит подготовку своего доклада после того, как соберет показания предполагаемых жертв жестокого обращения из лагерей в Кокс-Базаре. Созданная Комиссией Группа по сбору доказательств и проверке в настоящее время готова в любое время отправиться в Кокс-базар. Для успешного сбора доказательств, что является важнейшей частью мер по обеспечению подотчетности, необходимы содействие и сотрудничество со стороны властей Бангладеш. Кроме того, Генеральная военная прокуратура возбудила дело для рассмотрения утверждений о нарушении прав человека в Ракхайне. Поэтому крайне важно воздерживаться от любых действий или заявлений, которые могли бы помешать и воспрепятствовать добросовестному проведению этих национальных процессов уголовного правосудия.

Стремясь устранить первопричины проблем в штате Ракхайн, мы уделяем первоочередное внимание скорейшей репатриации прошедших проверку перемещенных лиц из Бангладеш. Правительство проводит необходимую подготовку к созданию условий, способствующих безопасному, добровольному и достойному возвращению перемещенных лиц на основе двусторонних соглашений с Бангладеш.

Буквально несколько дней назад, 18 и 19 декабря, делегация Мьянмы высокого уровня совместно с Группой Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по реагированию на чрезвычайные ситуации и оценке посетила Кокс-Базар, где провела встречи с перемещенными лицами и подробно ознакомила их с подготовкой к репатриации. Это была вторая поездка со стороны Мьянмы в этом году, совершенная в целях информирования перемещенных лиц о ходе репатриации. Мы будем вместе с Бангладеш продолжать предпринимать двусторонние усилия для решения этой гуманитарной проблемы в соответствии с соглашениями, подписанными между двумя странами.

Помимо этого, наше правительство тесно сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программой развития Организации Объединенных Наций и АСЕАН в содействии осуществлению двусторонних соглашений с Бангладеш о репатриации, расселении и улучшении положения

возвращенцев. Помимо продолжения объективного сотрудничества со Специальным посланником Генерального секретаря мы будем также поддерживать конструктивное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, в том числе с Советом Безопасности и канцеляриями специальных представителей Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени нашего правительства выразить глубокую признательность нашим друзьям в регионе, которые оказывают нам всяческую помощь в наших усилиях по решению гуманитарных проблем в штате Ракхайн.

Мы будем и впредь прилагать неустанные усилия для преодоления недоверия и страха, предрассудков и ненависти, борьбы с бедностью и обеспечения безопасности в общинах в Ракхайне. По мере нашего дальнейшего продвижения по пути построения демократического федерального союза, мы будем продолжать демонстрировать неизменную приверженность установлению прочного мира и верховенства права, соблюдению прав человека и обеспечению устойчивого развития для всех граждан.

В заключение наша делегация хотела бы выразить самую искреннюю признательность тем делегациям, которые не отступили от своей принципиальной позиции и голосовали в Третьем комитете против дискриминационного проекта резолюции, воздержались при голосовании по нему или вообще не принимали участия в голосовании. Я хотел бы еще раз призвать все делегации присоединиться к нам сегодня в нашем осуждении политизации прав человека и проголосовать против проекта резолюции IV.

Г-н Терва (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов.

Положение в области прав человека в Мьянме по-прежнему вызывает глубокую озабоченность у международного сообщества. В проекте резолюции IV признается, что в отношении представителей меньшинств в Мьянме, включая общину рохинджа, силами безопасности и вооруженными силами совершаются наиболее грубые нарушения прав человека и что эти нарушения и злоупотребления

продолжают иметь место. Данный проект резолюции представлен в рамках более широких усилий по обеспечению правосудия и наказанию виновных.

В этой связи мы с интересом отмечаем недавние события, в том числе обращение Гамбии в Международный Суд в соответствии с Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, предстоящее расследование Международным уголовным судом фактов, которые могут быть квалифицированы как преступления против человечности, и подачу в Аргентине в соответствии с принципом универсальной юрисдикции и на основании положений уголовного права заявлений о совершении актов геноцида и других преступлений против человечности.

Положительным моментом является то, что в проекте резолюции приветствуется начало работы независимого механизма по расследованию для Мьянмы, созданного в дополнение к независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы и призванного играть решающую роль в содействии борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в совершении наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, в частности путем сбора, обобщения, хранения и анализа доказательств.

Представление проекта резолюции не преследовало цели нанести ущерб интересам Мьянмы. ЕС будет и впредь поддерживать демократические преобразования в этой стране и конструктивно взаимодействовать с правительством Мьянмы в целях улучшения положения в области прав человека. В проекте резолюции отмечается, что правительством Мьянмы предпринимаются определенные шаги для урегулирования кризиса, в том числе в части прав детей и закрытия лагерей для внутренне перемещенных лиц.

Мы отмечаем создание в июле 2018 года Независимой комиссии по расследованию и надеемся в скором времени ознакомиться с ее первоначальным докладом, а также подтверждаем необходимость обеспечения независимости, беспристрастности, транспарентности и объективности в работе Комиссии.

Вместе с тем проект резолюции служит нам напоминанием о том, что правительство Мьянмы должно делать гораздо больше для создания усло-

вий, в которых беженцы и другие вынужденные переселенцы могли бы вернуться в места своего происхождения или в выбранные ими места при соблюдении принципов добровольности, обеспечения их безопасности и уважения их достоинства с последующей устойчивой реинтеграцией; кроме того, правительству Мьянмы необходимо устранить коренные причины нарушений и злоупотреблений и с этой целью положить конец структурной дискриминации в отношении народности рохинджа и других меньшинств и выполнить все содержащиеся в докладе Аннана рекомендации.

Европейский союз, представивший этот проект резолюции совместно с Организацией исламского сотрудничества, выражает признательность тем государствам-членам, которые проголосовали в Третьем комитете в его поддержку, в частности членам Группы африканских государств, которые впервые в этом году его поддержали. Призываем все государства-члены голосовать за проект резолюции.

Г-н Альфаез (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Королевство Саудовская Аравия считает необходимым найти окончательное решение проблемы трагического положения мусульман народности рохинджа, которое обеспечило бы признание их прав на гражданство, возвращение и достойную жизнь.

В проекте резолюции IV содержится призыв к правительству Мьянмы проявить четкую политическую волю, подкрепленную конкретными мерами по содействию достойному, добровольному, безопасному и устойчивому возвращению мусульман народности рохинджа, и одновременно обеспечить их реинтеграцию в общество. В нем также содержится призыв к принятию эффективных мер противодействия распространению дискриминации и борьбе с разжиганием ненависти в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств и к публичному осуждению такой деятельности, а также к активизации усилий по борьбе с ненавистнической риторикой в полном соответствии с международными стандартами прав человека.

Кроме того, проект резолюции направлен на расширение межконфессионального диалога в сотрудничестве с международным сообществом и содержит призыв к политическим и религиозным лидерам Мьянмы добиваться примирения между местными общинами и укреплять национальное

единство на основе диалога. В нем также подчеркивается важность активизации усилий по борьбе с дискриминацией в отношении лиц, принадлежащих к религиозным и этническим меньшинствам, особенно мусульман народности рохинджа, а также по решению проблемы отсутствия гражданства.

Королевство Саудовская Аравия поддерживает все усилия Организации Объединенных Наций в этом направлении и призывает Мьянму и соседние страны продолжать взаимодействовать со Специальным посланником Генерального секретаря в содействии выполнению возложенной на нее миссии и скорейшему и эффективному урегулированию этого тяжелого гуманитарного кризиса. Поэтому наша делегация будет голосовать за проект резолюции IV и призывает все государства-члены последовать нашему примеру.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции IV. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Северная Македония,

Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Того, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен

Голосовали против:

Беларусь, Камбоджа, Китай, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Филиппины, Российская Федерация, Вьетнам, Зимбабве

Воздержались:

Бутан, Бурунди, Камерун, Центральноафриканская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Индия, Япония, Кения, Лесото, Монголия, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Палау, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Шри-Ланка, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла (Боливарианская Республика), Замбия

Проект резолюции IV принимается 134 голосами против 9 при 28 воздержавшихся (резолюция 74/246).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта с) пункта 70 повестки дня и пункта 70 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 107 повестки дня (продолжение)

Противодействие использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях Доклад Третьего комитета (A/74/401)

Доклад Пятого комитета (A/74/610)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 13 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях данного проекта резолюции для бюджета

та по программам содержится в документе A/74/610. На данный момент текст этого доклада содержится в разделе В документа A/C.5/74/L.17.

Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Г-н Терва (Финляндия) (*говорит по-английски*): Европейский союз (ЕС) твердо убежден в том, что проведение переговоров по новому международному договору о борьбе с киберпреступностью без достижения широкого консенсуса привело бы к серьезным разногласиям. При том, что существует консенсус в отношении необходимости активизации наших коллективных усилий по наращиванию потенциала в области борьбы с киберпреступностью, обсуждения в рамках соответствующих форумов демонстрируют, что многие государства-члены не поддерживают разработку нового международного соглашения. Кроме того, как представляется, сторонники переговоров по новому договору не всегда придерживаются единой точки зрения по таким аспектам, как юридический охват и характер нового договора по этой теме.

Начало переговоров в отсутствие консенсуса способствовало бы дальнейшей поляризации позиций государств. Кроме того, если переговоры по новому договору увенчаются успехом, то это, скорее всего, приведет к снижению стандартов, учитывая сложность достижения международного согласия по вопросам, касающимся киберпространства, что еще больше увеличит цифровой и экономический разрыв и помешает эффективному сотрудничеству.

Мы хотели бы также подчеркнуть, что неоправданно продолжительные обсуждения нового документа приведут к отвлечению усилий от проведения национальных законодательных реформ и принятия мер по наращиванию потенциала. Мы должны предпринять конкретные шаги в целях оказания поддержки целому ряду государств-членов, которые приступили к работе над сложными реформами национального законодательства по борьбе с киберпреступностью или уже провели их. В этой области отмечается значительный прогресс, причем нередко — в рамках региональных форумов. Страны, приступившие к процессу внутренних реформ, не могут позволить себе ждать несколько лет, пока под эгидой Организации Объеди-

ненных Наций будет согласован соответствующий договор. Именно поэтому следует расширять обмен передовым опытом и практикой разработки законодательных актов, позволяющих эффективно бороться с правонарушениями, связанными с киберпреступностью.

И наконец, как нам представляется, существует значительный риск дублирования усилий. Процесс разработки нового международного правового документа по киберпреступности приведет к дублированию текущей работы и будет предвосхищать выводы существующей межправительственной Группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и меры со стороны государств-членов по итогам такого исследования. Работа межправительственной Группы экспертов является и должна оставаться главным процессом на уровне Организации Объединенных Наций по теме киберпреступности, по крайней мере до завершения работы, запланированной на период 2018–2021 годов.

Как было признано Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в ее принятой консенсусом в мае 2019 года резолюции, межправительственной Группой экспертов была проделана плодотворная работа, в том числе в отношении проведения законодательных реформ на основе существующих международных стандартов, в частности в плане наращивания потенциала. Мы не должны допускать дублирования уже налаженных процессов и предвосхищения результатов работы Группы экспертов. Основой для дальнейшей работы должна стать резолюция, принятая Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в мае (резолюция 2019/19 Экономического и Социального Совета).

В силу указанных выше причин ЕС будет голосовать против проекта резолюции A/C.3/74/L.11/Rev.1 и призывает все государства-члены поступить таким же образом.

Г-жа Норман-Шале (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Принятие проекта резолюции A/C.3/74/L.11/Rev.1 приведет к подрыву международного сотрудничества в борьбе с киберпреступностью в то время, когда необходимо укреплять координацию. Соединенные Штаты будут голосовать против данного проекта резолюции, и мы

призываем другие государства-члены поступить таким же образом.

Среди государств-членов нет единого мнения относительно необходимости или важности разработки нового договора. Деятельность на этом направлении приведет лишь к ослаблению глобальных усилий по борьбе с киберпреступностью. Существующая межправительственная Группа экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности уже занимается вопросом о необходимости нового договора. Эта Группа экспертов, которая открыта для всех государств-членов, будет обсуждать тему международного сотрудничества весной 2020 года.

Проект резолюции также является преждевременным и предвосхищает итоги текущей работы Группы экспертов. Его принятие приведет к подрыву усилий Группы экспертов до того, как она завершит выполнение своего плана работы на 2018–2021 годы и представит свои рекомендации государствам-членам. Нам не следует принимать политическое решение по новому договору до того, как наши эксперты в области киберпреступности смогут высказать свое мнение. Вместо того чтобы принимать этот весьма спорный проект резолюции, государства-члены должны предоставить Группе экспертов время для завершения ее работы, подведения итогов в 2021 году и представления своих выводов и рекомендаций Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию. В сущности, 5 ноября Третий комитет одобрил такой процесс, приняв консенсусом резолюцию о международном сотрудничестве в борьбе с киберпреступностью (A/C.3/74/L.5).

В силу указанных выше причин мы настоятельно призываем другие государства-члены присоединиться к нам и проголосовать против этого проекта резолюции и тем самым предоставить соответствующему форуму Организации Объединенных Наций в Вене возможность продолжать свою экспертную и основанную на консенсусе работу по вопросам киберпреступности.

Г-н Кузьмин (Российская Федерация): Мы внимательно выслушали нашего коллегу из Финляндии, представляющего Европейский союз, и коллегу из Соединенных Штатов Америки. В этой связи хотелось бы дать некоторые пояснения.

Проект резолюции A/C.3/74/L.11/Rev.1, который представил Третий комитет, имеет своей целью создать под эгидой Генеральной Ассамблеи переговорную площадку для диалога и начала работы над конвенцией. Этой площадкой станет специальный комитет, в состав которого войдут эксперты из всех стран мира. Этот комитет в 2020 году проведет свою первую организационную сессию в Нью-Йорке, с тем чтобы максимальное количество стран могло принять в ней участие. В ходе этой сессии будут согласованы модальности и план дальнейших действий комитета. В свое время аналогичный путь прошли Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции и Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Я хотел бы подчеркнуть, что в проекте резолюции прямо предусматривается, что будущий специальный комитет должен принимать во внимание результаты работы венской Группы экспертов для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности, о которой уже говорилось и доклад которой мы ожидаем в следующем году. С учетом этого фактора субстантивная работа над конвенцией начнется в 2021 году. Россия всецело поддерживает Венскую группу и наряду с другими странами является спонсором. Ни о каких дублирующих площадках, естественно, речи быть не может.

Представленный Третьим комитетом проект резолюции предполагает, что эра «клубных» договоренностей должна уступить место демократическому переговорному процессу. Для нас принципиально важно, чтобы этот процесс носил открытый, инклюзивный и транспарентный характер, поэтому мы просили бы все делегации проголосовать за данный проект, как это было сделано в Третьем комитете.

Г-н Лю Ян (Китай) (*говорит по-китайски*): Киберпреступность — это глобальная проблема, с которой сталкиваются все страны, и для ее решения нам необходимо расширять международное сотрудничество. Организация Объединенных Наций является самой представительной, универсальной и авторитетной международной организацией в мире. Китай поддерживает проведение под эгидой Организации Объединенных Наций и при участии всех государств-членов обсуждений по конвенции о киберпреступности. Такая конвенция поможет за-

полнить правовой вакуум в области международного сотрудничества и будет способствовать удовлетворению потребностей и решению проблем всех стран, в частности развивающихся государств.

Сегодня на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи будет проведено голосование по проекту резолюции, озаглавленному «Противодействие использованию информационно-коммуникационных технологий в преступных целях». В соответствии с этим проектом в рамках Генеральной Ассамблеи будет создан межправительственный комитет экспертов для обсуждения конвенции по данному вопросу. Мы должны также в полной мере учитывать уже существующие международные документы и усилия, предпринимаемые в настоящее время на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Китай считает, что проект резолюции отражает необходимость борьбы с киберпреступностью и отвечает более широким интересам международного сообщества. Документ позволит гарантировать всеохватный характер процесса переговоров по такой международной конвенции. Соответствующие переговоры будут проводиться с опорой на региональные и международные инструменты и с учетом выводов, которые будут вынесены по итогам работы таких международных механизмов, как Венская группа экспертов, и благодаря этому будут способствовать укреплению сотрудничества и координации между странами. Китай поддерживает проект резолюции и надеется, что другие страны проголосуют за него.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Беларусь, Бутан, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея,

Эфиопия, Габон, Гамбия, Гвинея, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сербия, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Болгария, Кабо-Верде, Канада, Чили, Колумбия, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Джибути, Эквадор, Сальвадор, Гана, Гватемала, Гайана, Гаити, Лесото, Маврикий, Мексика, Марокко, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уругвай, Замбия

Проект резолюции принимается 79 голосами против 60 при 33 воздержавшихся (резолюция 74/247).

[Впоследствии делегация Лесото уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 107 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 128 повестки дня (продолжение)

Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы

Проект резолюции (A/74/L.20)

Доклад Пятого комитета (A/74/611)

Председатель (*говорит по-английски*): Доклад Пятого комитета о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/74/611. На данный момент текст доклада содержится в разделе C документа A/C.5/74/L.17.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/74/L.20, озаглавленному «Расследование условий и обстоятельств, приведших к трагической гибели Дага Хаммаршельда и членов сопровождавшей его группы».

Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что со времени представления данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в документе A/74/L.20, присоединились следующие страны: Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Австралия, Бангладеш, Бенин, Бразилия, Болгария, Бурунди, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Конго, Куба, Кот-д'Ивуар, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Кения, Гондурас, Италия, Казахстан, Кувейт, Либерия, Ливия, Малави, Малайзия, Маршалловы Острова, Маврикий, Федеративные Штаты Микронезии, Марокко, Мозамбик,

Мьянма, Намибия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Румыния, Сенегал, Сингапур, Суринам, Таиланд, Того, Украина, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вьетнам и Замбия.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/74/L.20?

Проект резолюции A/74/L.20 принимается (резолюция 74/248).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 128 повестки дня?

Решение принимается.

Доклады Пятого комитета

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Пятого комитета по пунктам повестки дня 132–136, 138, 140–142, 144–147, 156 и 163.

Я прошу Докладчика Пятого комитета г-на Ярона Вакса (Израиль) представить находящиеся на рассмотрении Ассамблеи доклады Пятого комитета в рамках одного выступления.

Г-н Вакс (Израиль), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить доклады Пятого комитета.

Пятый комитет работал в период с 7 октября по 27 декабря 2019 года и провел 21 пленарное заседание и многочисленные неофициальные консультации. Генеральная Ассамблея на своих 14-м и 29-м пленарных заседаниях, состоявшихся соответственно, 10 октября и 8 ноября 2019 года, уже рассмотрела доклады Комитета по следующим пунктам повестки дня: по пункту 139 «Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций», в частности согласно статье 19 Устава, и по пункту 115 «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения».

Сейчас я представляю дополнительные доклады Пятого комитета, содержащие рекомендации по вопросам, требующим принятия решения в ходе ос-

новой части семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Что касается пункта 132 повестки дня «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/603, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 134 повестки дня «Бюджет по программам на двухгодичный период 2018-2019 годов», то в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/606, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 136 повестки дня «Планирование по программам», то Комитет рассмотрел два проекта резолюций. Сначала Комитет рассмотрел проект резолюции A/C.5/74/L.5, который был представлен Беларусью, Бурунди, Китаем, Кубой, Корейской Народно-Демократической Республикой, Экваториальной Гвинеей, Исламской Республикой Иран, Казахстаном, Мьянмой, Никарагуа, Российской Федерацией, Сирией и Боливарианской Республикой Венесуэла и отклонен по итогам заносимого в отчет о заседании голосования. Затем Комитет перешел к принятию решения по проекту резолюции A/C.5/74/L.18, к которому представитель Катара предложил устную поправку; в ее отношении поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования, и Комитет проголосовал за ее включение. Затем поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции в целом с внесенной в него устной поправкой. В пункте 16 доклада Комитета, содержащегося в документе A/74/612, говорится, что впоследствии Комитет принял этот проект резолюции в целом с внесенной в него устной поправкой. В пункте 18 того же доклада он рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

В отношении пункта 138 повестки дня «План конференций» Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/602, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 140 повестки дня «Управление людскими ресурсами», то в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/615, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

В отношении пункта 141 повестки дня «Объединенная инспекционная группа» Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/613, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 142 повестки дня «Общая система Организации Объединенных Наций», то в пункте 8 своего доклада, содержащегося в документе A/74/600, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, принятых Комитетом без голосования.

В отношении пункта 144 повестки дня «Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора» Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/604, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 145 повестки дня «Обзор осуществления резолюций 48/218 В, 54/244, 59/272, 64/263 и 69/253 Генеральной Ассамблеи», то Комитет в пункте 5 своего доклада, содержащегося в документе A/74/605, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

В отношении пункта 146 повестки дня «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций» Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/433, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 147 повестки дня «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов», то Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/601, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 156 повестки дня «Финансирование Миссии Организации Объединенных

Наций по поддержке сектора правосудия в Гаити», то в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/608, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

В отношении пункта 163 повестки дня «Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре» Комитет в пункте 6 своего доклада, содержащегося в документе A/74/607, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, принятый Комитетом без голосования.

Что касается пункта 135 повестки дня «Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год», то Комитет рассмотрел следующие предложения. Комитет рекомендовал принять три заявления о последствиях для бюджета по программам. Доклады Пятого комитета по этим заявлениям изданы в документах A/74/609, A/74/610 и A/74/611. В отношении вопросов, касающихся предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, Комитет принял решение по проекту резолюции A/C.5/74/L.6, который был отклонен в результате заносимого в отчет о заседании голосования.

Затем Комитет приступил к рассмотрению пяти проектов резолюций, содержащихся в документе A/74/614. Сначала Комитет принял решение по проекту резолюции I «Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год». Представитель Финляндии внес на рассмотрение устную поправку к проекту резолюции I. Поступила просьба о проведении по этой поправке заносимого в отчет о заседании голосования, в ходе которого Комитет проголосовал за ее включение в проект резолюции. В пункте 18 доклада Комитета говорится, что впоследствии он принял проект резолюции в целом с внесенной в него устной поправкой. В пункте 60 того же доклада он рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Что касается проекта резолюции II «Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год», то в него были внесены следующие устные поправки. Представитель Кубы предложил устную поправку к разделу XVIII проекта резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по этой поправке, в ходе которого Комитет проголосовал против ее включения в проект резолюции.

Представитель Израиля предложил устную поправку к разделу XV проекта резолюции, после чего по ней было проведено заносимое в отчет о заседании голосование, по итогам которого Комитет принял решение не включать ее в проект резолюции. В пункте 51 доклада Комитета говорится о том, что впоследствии он принял проект резолюции в целом без голосования. В пункте 60 того же доклада он рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Что касается проекта резолюции III «Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год», то в пункте 55 доклада Комитета говорится о том, что он принял этот проект резолюции с внесенными в него изменениями технического характера, касающимися следующих разделов: а) бюджетные ассигнования на 2020 год, б) пересмотренная смета поступлений на 2020 год и с) финансирование ассигнований на 2020 год.

Комитет принял без голосования проект резолюции IV, озаглавленный «Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 2020 год», и проект резолюции V, озаглавленный «Фонд оборотных средств на 2020 год».

Наконец, по пункту 133 повестки дня, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций» Комитет в пункте 5 своего доклада, содержащегося в документе A/74/616, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения «Вопросы, рассмотрение которых отложено», принятый Комитетом без голосования.

Благодарю делегации за сотрудничество и заверяю их в том, что изменения, внесенные на 21-м официальном заседании Пятого комитета, будут отражены в проектах резолюций и докладах, которые будут опубликованы на всех официальных языках.

В заключение я хотел бы от себя лично поблагодарить за самоотверженное руководство нашей трудной работой Председателя Пятого комитета посла Андреаса Мавройянниса, а также его сотрудников — Мелину Савву и Панагиоту Тумазу — и моих коллег, входящих в состав Бюро: Мохамеда Фуада Ахмеда (Египет), Тиаго Пожиу-Падуа (Бразилия) и Георгия Микеладзе, с которыми всегда очень приятно работать.

Хочу также выразить особую благодарность членам секретариата Пятого комитета во главе с г-ном Лайонелом Берриджем и другим сотрудникам: Саре Мюллер, Джеральдин Веландрие, Вирьянто Сумитре, Луизе Лафлёр, Илен Макгрейд и Рогене Индуктиво, а также устным переводчикам, сотрудникам по конференционному обслуживанию — Иванке Спорысовой, Эндрю Ковальчуку и Тайлеру То — и инженерам звукозаписи за их преданность делу, сотрудничество и упорный труд.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Пятого комитета за его доклад.

Прежде чем продолжить, я хотел бы особо подчеркнуть, что, поскольку Пятый комитет только недавно завершил свою работу, его доклады имеются пока только на английском языке. Насколько я понимаю, они будут опубликованы на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в самое ближайшее время. Благодарю представитель за понимание.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были четко изложены в ходе заседаний Комитета и отражены в соответствующих официальных отчетах. Поэтому, если по правилу 66 правил процедуры не поступит никаких предложений, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать представленные сегодня на ее рассмотрение доклады Пятого комитета.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, за исключением случаев, когда голосование делегации на пленарном заседании отличается от ее голосования в Комитете, а также что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Пятый комитет, если в Секретариат заблаговремен-

но не поступит просьба о применении иной процедуры. Это означает, что в том случае, если проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я рассматриваю также, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Пятом комитете. Информация о результатах голосования будет размещена на портале PaperSmart.

Пункт 132 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Пятого комитета (A/74/603)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.11.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/249).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 132 повестки дня.

Пункт 134 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/74/606)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.14.

Сейчас Ассамблея примет решение по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/250).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 134 повестки дня.

Пункт 136 повестки дня (*продолжение*)

Планирование по программам (A/74/612)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 18 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции с внесенными в него Комитетом устными поправками содержится в документе A/C.5/74/L.18.

Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Г-н Чумаков (Российская Федерация): Представляем к данному проекту резолюции нашу устную поправку об исключении из программы 6 «Правовые вопросы» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год упоминаний и описательных положений. Наша устная поправка будет звучать следующим образом:

(*говорит по-английски*)

“Постановляет исключить пункт 17-bis”.

(*говорит по-русски*)

Причин такого решения несколько. Создание, а затем включение механизма в проект регулярного бюджета на 2020 год сопровождалось вопиющими нарушениями международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций, правила процедуры Генеральной Ассамблеи по финансовым вопросам, а также утвержденные Генеральной Ассамблеей положения и правила, регулирующие планирование по программам. Очевидно, что причина включения Механизма заключается не в недостатке финансирования, а в стремлении Генерального секретаря, втянутого группой государств в политическую авантюру, наделить легитимностью незаконный и не имеющий права на существование механизм. Российская Федерация считает резолюцию 71/248 недействительной, не признает Механизм и будет учитывать это в своих планах по финансовым обязательствам.

Еще раз повторю, в чем состоит наша устная поправка.

(*говорит по-английски*)

«Постановляет исключить пункт 17-bis».

(*говорит по-русски*)

Мы призываем делегации голосовать за устную поправку.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация поддерживает устную поправку, только что внесенную на рассмотрение представителем Российской Федерации, в силу весьма актуальных причин, о которых он упомянул.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Российской Федерации предложил в устной форме поправку к данному проекту резолюции, которая заключается в том, чтобы исключить пункт 17-bis. В соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблея сначала примет решение по устной поправке, предложенной представителем Российской Федерации.

В отсутствие просьбы о проведении заносимого в отчет о заседании голосования могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять устную поправку, предложенную представителем Российской Федерации?

Я предоставляю слово представителю Швейцарии для выступления по порядку ведения заседания.

Г-н Маурер (Швейцария) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Лихтенштейна и нашей страны, Швейцарии. Мы хотели бы призвать к проведению голосования по предложению, только что внесенному представителем Российской Федерации, которое поддержал Постоянный представитель Сирии. Причины этого были уже несколько раз изложены сегодня в Третьем комитете. Я лишь хотел бы еще раз отметить, что подавляющее большинство членов Генеральной Ассамблеи неоднократно подтверждали свое намерение финансировать деятельность так называемого «Международного беспристрастного и независимого механизма по Сирии» из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций: сначала в момент его создания, а затем поручив Генеральному секретарю включить необходимые финансовые средства в его бюджетное предложение на 2020 год, а также приветствовали все предпринимаемые для этого шаги.

Мы будем голосовать против предложения Российской Федерации.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Беларусь, Бурунди, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кыргызстан, Мьянма, Никарагуа, Российская Федерация, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен

Воздержались:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Кот-д'Ивуар, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Лаосская Народно-Демократическая

Республика, Лесото, Ливия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сербия, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Вьетнам, Замбия

Устная поправка отклоняется 92 голосами против 18 при 48 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Казахстана уведомила Секретариат о том, что она намеревалась не участвовать в голосовании].

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проекту резолюции A/C.5/74/L.18 в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая

Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен

Голосовали против:

Казахстан, Сирийская Арабская Республика

Воздержались:

Габон, Лесото, Мавритания, Замбия

Проект резолюции A/C.5/74/L.18 принимается 148 голосами против 2 при 4 воздержавшихся (резолюция 74/251).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции.

Г-н Ньенн Зо (Мьянма) (*говорит по-английски*): Наша делегация четко изложила свою позицию в отношении так называемого Независимый механизм по расследованию для Мьянмы. Мьянма не признает Механизм и не будет с ним сотрудничать. Поэтому просим отразить в отчете о заседании, что наша делегация дистанцируется от решения Генеральной Ассамблеи утвердить план для Независимого механизма по расследованию для Мьянмы по программе 6 резолюции 74/251, озаглавленной «Планирование по программам».

Г-н Чумаков (Российская Федерация): Российская Федерация повторяет, что считает резолюцию 71/248 недействительной, не признает Международный беспристрастный и независимый механизм для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, дистанцируется от решения по ре-

золюции 74/251 в части, касающейся Механизма, и будет учитывать это в своих планах по финансовым обязательствам.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

Пункт 138 повестки дня

План конференций

Доклад Пятого комитета (A/74/602)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.10.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/252).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 138 повестки дня.

Пункт 141 повестки дня

Объединенная инспекционная группа

Доклад Пятого комитета (A/74/613)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.19.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Расширение доступной среды для лиц с ограниченными возможностями здоровья на конференциях и совещаниях системы Организации Объединенных Наций». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/253).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 141 повестки дня.

Пункт 140 повестки дня

Управление людскими ресурсами

Доклад Пятого комитета (A/74/615)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.21.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Прикомандированный военный и полицейский персонал, состоящий на действительной службе». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/254).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 140 повестки дня.

Пункт 142 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/74/600)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованные Пятым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Общая система Организации Объединенных Наций», и на данный момент его текст содержится в документе A/C.5/74/L.3. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 74/255 A).

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции II, который также озаглавлен «Общая система Организации Объединенных Наций» и текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/74/L.4. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 74/255 B).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 142 повестки дня.

Пункты 133 и 144 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Доклад Пятого комитета (A/74/604)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.12.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/256).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пунктов 133 и 144 повестки дня.

Пункт 145 повестки дня

Обзор осуществления резолюций 48/218 В, 54/244, 59/272, 64/263 и 69/253 Генеральной Ассамблеи

Доклад Пятого комитета (А/74/605)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 5 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе А/С.5/74/L.13.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/257).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 145 повестки дня.

Пункт 146 повестки дня

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (А/74/433)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе А/С.5/74/L.9.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/258).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 146 повестки дня.

Пункт 147 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Пятого комитета (А/74/601)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе А/С.5/74/L.8.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/259).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 147 повестки дня.

Пункт 156 повестки дня

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке сектора правосудия в Гаити

Доклад Пятого комитета (А/74/608)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе А/С.5/74/L.16.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/260).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 156 повестки дня.

Пункт 163 повестки дня**Финансирование Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре****Доклад Пятого комитета (A/74/607)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.15.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 74/261).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 163 повестки дня.

Пункт 135 повестки дня**Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год****Доклад Пятого комитета (A/74/614)**

Председатель (*говорит по-английски*): На данный момент доклад Пятого комитета содержится в документе A/C.5/74/L.26.

На рассмотрении Ассамблеи находятся пять проектов резолюций, рекомендованных Пятым комитетом в пункте 60 его доклада.

Слово для представления проекта устной поправки к проекту резолюции I имеет представитель Российской Федерации.

Г-н Чумаков (Российская Федерация): Представляем устную поправку об исключении из предлагаемого бюджета всех упоминаний и описаний, касающихся Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, в частности в отношении доклада Пятого комитета A/74/614, который

содержится в документе A/C.5/74/L.20. Наша устная поправка состоит в следующем:

(говорит по-английски)

удалить пункты 44 bis и 44 ter.

(говорит по-русски)

Причин такого решения несколько. Прежде всего, резолюция 71/248 была кулуарно разработана и вброшена в Генеральную Ассамблею без согласия Сирийской Арабской Республики. Далее, уголовные расследования не относятся к функциям Генеральной Ассамблеи. Таким образом, решив по итогам голосования создать механизм, который занимается поиском доказательств преступных деяний и решением фактических вопросов, касающихся уголовной ответственности конкретных лиц, Генеральная Ассамблея вышла за пределы своих полномочий, нарушив при этом статьи 10, 11, 12 и 22 Устава Организации Объединенных Наций. Создание Механизма в отсутствие явно выраженного согласия Сирийской Арабской Республики или резолюции Совета Безопасности, принятой по главе VII Устава Организации Объединенных Наций, является крупным нарушением принципов суверенного равенства всех членов Организации и невмешательства в их внутренние дела, закрепленных в статье 2 Устава.

С учетом этих факторов резолюция 71/248 недействительна и будет оставаться таковой. Как следствие, все, чем сам Механизм, а также Секретариат Организации Объединенных Наций занимаются после принятия этой резолюции, — вне рамок Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Генеральный секретарь не перестает жаловаться на финансовые трудности. В то же время он вышел с инициативой о переводе на регулярный бюджет так называемого Механизма, финансовому положению которого можно позавидовать. Его профицит составил более 4 млн долл. США, по состоянию на конец ноября. В частности, Генеральный секретарь предложил навесить на все государства-члены дополнительное бремя в 17,8 млн долл. США, не обращая внимания на ситуацию, когда мандаты, поддерживаемые консенсусом, продолжают испытывать дефицит и не выполняться должным образом.

Если государствам-членам будут навязывать финансирование структур, заведомо носящих конфронтационный характер, то нынешние задержки с выплатой начисленных взносов значительно усугубятся и перерастут в длительные задолженности. Это негативно отразится в первую очередь на технической и гуманитарной помощи развивающимся странам.

Российская Федерация не признает Механизм и будет учитывать это при выполнении своих финансовых обязательств. Призываем делегации голосовать за нашу устную поправку об удалении параграфов 44 bis и 44 ter из документа A/C.5/74/L.20.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта устной поправки к проекту резолюции II имеет представитель Кубы.

Г-жа де Армас Бончанг (Куба) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы высказать свое мнение относительно пункта 135 повестки дня, в частности содержащегося в документе A/C.5/74/L.22 проекта резолюции II, касающегося специальных вопросов, связанных с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год, а именно его раздела XVIII, озаглавленного «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности».

Как мы указываем на протяжении вот уже более десяти лет, никаких юридических оснований для осуществления деятельности, связанной с ответственностью по защите, нет, поскольку отсутствует какое-либо согласованное государствами-членами межправительственное соглашение относительно определения этой концепции. За все эти десять с лишним лет Секретариату так и не удалось представить законодательный мандат от государств-членов, который позволил бы продвинуться в реализации этой концепции. Складывается впечатление, что средства, выделяемые на финансирование деятельности Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, объединены со средствами, истребованными на финансирование деятельности Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, полномочия которого наша делегация всецело поддерживает, руковод-

ствуясь занимаемой кубинским правительством принципиальной позицией неприятия геноцида.

Предлагаемые нами поправки направлены не на то, чтобы каким-либо образом подорвать выполнение функций Специального советника по предупреждению геноцида или выделение причитающихся ему средств. Делегация Кубы твердо убеждена в том, что бюджетная смета расходов на деятельность Специального советника по вопросу об ответственности по защите и касающаяся ее описательная часть должны быть исключены из проекта и должны рассматриваться только после принятия Генеральной Ассамблеей решения по самой концепции, процессу ее осуществления, сфере применения и другим связанным с ней вопросам.

В этой связи я хотела бы вновь обратиться от имени Кубы с просьбой внести в следующие пункты преамбулы и постановляющей части раздела XVIII проекта резолюции II, который содержится в документе A/C.5/74/L.22 и в настоящее время находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, поправки, которые я сейчас зачитаю.

(*говорит по-английски*)

Первый пункт преамбулы следует сформулировать следующим образом:

«напоминая о том, что Генеральная Ассамблея не приняла решения по концепции ответственности по защите, сфере ее применения, последствиям и возможным путям ее осуществления».

Второй пункт преамбулы следует сформулировать следующим образом:

«отмечая, что в смету для тематической группы I включены описательная часть, информация о функциях, стратегии и внешних факторах, результатах, показателях для оценки работы и подлежащей осуществлению деятельности и иная информация, касающиеся Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите».

Пункт 1 постановляющей части следует сформулировать следующим образом:

«постановляет исключить все упоминания об описательной части, функциях, стратегии и внешних факторах, результатах, показателях

для оценки работы, подлежащей осуществлению деятельности и иной информации, касающихся Специального советника Генерального секретаря по вопросу об ответственности по защите, содержащиеся в стратегических рамках и в соответствующей описательной части раздела «Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида» (см. A/74/6 (Sect. 3)/Add.2)».

Пункт 2 постановляющей части следует сформулировать следующим образом:

«просит Генерального секретаря издать исправление к его докладу (A/74/6 (Sect. 3)/Add.2)».

(говорит по-испански)

В заключение мы просим представителей рассмотреть только что представленные нами поправки и проголосовать в их поддержку.

Председатель *(говорит по-английски)*: Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснениями мотивов голосования или позиций до принятия решений по внесенным на наше рассмотрение предложениям.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) *(говорит по-арабски)*: Наша делегация поддерживает устную поправку к проекту резолюции I, предложенную представителем Российской Федерации. Я хотел бы высказать следующие замечания в порядке разъяснения нашей позиции, заключающейся в поддержке этой устной поправки.

Прежде всего, любое участие в дискуссии о так называемом Международном беспристрастном и независимом механизме для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию (МБНМ) ни в коей мере не может толковаться как признание Сирийской Арабской Республикой законности существования самого этого механизма, а также легитимности любых его функций, видов деятельности, действий или прерогатив. Механизм является незаконным и нелегитимным органом, который с самого начала был нежизнеспособен и останется таковым. Он ничего не значит для Сирийской Араб-

ской Республики и востребован только правительствами тех стран, которые в нарушение Устава Организации Объединенных Наций создали его в 2016 году и с тех пор осуществляют его финансирование. Сегодня эти же государства стремятся вовлечь остальных членов Организации в свои попытки добиться финансирования Механизма за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

До этого механизма у Организации Объединенных Наций были другие механизмы, причастные к скандалам, о которых невозможно забыть. Позвольте мне привести один пример. Мы все помним скандал вокруг Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ), которая была учреждена в соответствии с резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, и Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), пришедшей на смену ЮНСКОМ, — обе эти комиссии занимались Ираком. Оба эти органа действовали некорректно в преддверии вторжения в Ирак. После вторжения в эту страну обе комиссии в конечном итоге признали, что у Ирака не было оружия массового уничтожения. Когда была установлена истина, государственный секретарь Соединенных Штатов Колин Пауэлл был вынужден извиниться за свое резкое выступление в Совете Безопасности, в ходе которого он утверждал, что Ирак действительно обладает оружием массового уничтожения (см. S/PV.4701).

Скандал вокруг ЮНСКОМ и ЮНМОВИК — это всего лишь один пример из истории Организации Объединенных Наций, изобилующей связанными с неэтичным поведением скандалами, которые используются для оправдания вмешательства могущественных государств в общие дела других суверенных государств. Действительно, ситуации, в которой оказались ЮНСКОМ и ЮНМОВИК в Ираке, оказалось более чем достаточно для того, чтобы оправдать вооруженную агрессию против Ирака и военное вторжение в эту страну Соединенных Штатов и Соединенного Королевства.

Что касается Сирии, то для проведения расследования в нашей стране было создано шесть — а не два — механизмов, и все они потерпели провал, несмотря на миллиарды долларов, выделенных Организацией Объединенных Наций на то, чтобы сфабриковать обвинения в адрес нашей страны и оправ-

дать вмешательство могущественных государств в наши внутренние дела. Для этого было учреждено шесть механизмов, часть из которых по-прежнему пользуется поддержкой у государств-членов.

Я призываю коллег внимательно перечитать статьи 10, 11, 12 и 22 Устава, где четко изложены полномочия Генеральной Ассамблеи. Эти полномочия никоим образом не дают Ассамблее права санкционировать создание таких судебных, следственных или других аналогичных структур, как Механизм. Такое право относится к исключительной компетенции Совета Безопасности. Я повторяю: в соответствии с положениями Устава формирование такого механизма, как МБНМ, является прерогативой Совета Безопасности, а не Генеральной Ассамблеи.

Я вновь призываю коллег внимательно ознакомиться с документами A/74/518, A/74/108, A/73/562, A/72/106 и A/71/799, представляющими собой не более как часть тех писем, которые были направлены Постоянным представительством Сирийской Арабской Республики на имя Генерального секретаря и Председателя Генеральной Ассамблеи по поводу Механизма. В этих документах утверждается, что Генеральная Ассамблея не имеет правового мандата на учреждение такого органа. В этих документах также говорится о серьезных правовых нарушениях, которые ставят под сомнение правомочность принятия резолюции 71/248 — пресловутой резолюции, которой был создан Механизм. Я не буду дальше развивать эту мысль. Тем не менее в вышеупомянутых документах подробно разъясняются причины, по которым мы пытались привлечь внимание к нарушениям, сопровождавшим принятие этой резолюции.

Я хотел бы также подчеркнуть, что с правительством заинтересованной страны не проводилось никаких консультаций или согласований. Сирия не обращалась к Организации Объединенных Наций за помощью в создании такого механизма. У нас есть национальное законодательство, которое может помочь нам решить этот вопрос. Кроме того, как только что было упомянуто, учредив Механизм, Генеральная Ассамблея превысила пределы своих полномочий и посягнула на функции Совета Безопасности.

Логический вопрос, который возникает в этой связи, влечет за собой весьма реальные и крайне опасные правовые последствия: неужели Генераль-

ный секретарь или какое-либо государство-член действительно рассчитывают не то, что Сирийская Арабская Республика сочтет приемлемыми доказательства, которые собираются за пределами ее национальных границ — за тысячи километров от Сирии — органом, созданным без одобрения соответствующего государства, без консультаций с этим государством и без соблюдения минимального уровня гарантий в том, что касается известного в уголовном праве такого понятия, как порядок передачи и хранения доказательств?

Как членам Советам известно, в средствах массовой информации недавно была опубликована информация о том, что «Викиликс» обнародовал четвертую часть документов, в которых приводятся скандальные подробности расследования предполагаемого применения химического оружия в городе Дума под Дамаском. В этих документах говорится, что Генеральный директор Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) потребовал исключить важные выводы профессора Яна Хендерсона, согласно которым Генеральный директор ОЗХО действовал в сговоре с рядом других лиц, чтобы скрыть выводы ученых, входивших в посетившую Думу комиссию, по мнению которых правительство Сирии не совершало там никаких противоправных действий.

Председатель (*говорит по-английски*): Десять минут, выделенные представителю Сирии, истекли. Ему было предоставлено для выступления десять минут.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): У меня еще есть чуть меньше минуты.

Председатель (*говорит по-английски*): Выступление представителя Сирии продолжается уже более десяти минут. Хотел бы сообщить ему, что немного позже он сможет снова взять слово.

Г-н Мадрис Форнос (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Делегация Никарагуа подтверждает свою позицию по вопросу о Международном беспристрастном и независимом механизме для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, а

именно позицию, которую она изложила в ходе обсуждения в Пятом комитете и которая заключается в том, что по своей сути Механизм является динамичной структурой. Он не может просто заслушивать показания, как это делает суд, он должен совершать определенные действия. Зачем он должен это делать? Чтобы приводить в движение систему. Почему происходит именно так? Потому что такова природа любого механизма.

В этом заключается наша позиция. Кроме того, по нашему мнению, Механизм был создан в результате действий Генеральной Ассамблеи, которые выходят за рамки мандата, возложенного на нее Уставом Организации Объединенных Наций, поскольку единственным органом, имеющим полномочия создавать такого рода орган, является Совет Безопасности. Более того, создание этого Механизма является недружественным актом, совершенным в нарушение суверенитета народа Сирии. Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 71/248 без предварительных консультаций с Сирийской Арабской Республикой, вопреки ее воле, а также в нарушение закона, принципа суверенитета и равенства всех членов и невмешательства во внутренние дела других государств, закрепленного в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций.

Соответственно, мы поддерживаем предложение Российской Федерации. Никарагуа считает, что сирийский конфликт должен быть урегулирован на основе диалога и переговоров, направленных на достижение политического соглашения, отражающего волю народа и правительства Сирии и заключенного при поддержке международного сообщества без какого-либо вмешательства извне.

Позвольте мне также коснуться принципа ответственности по защите. Делегация Никарагуа хотела бы заявить о своей полной поддержке предложенных Кубой поправок к проекту резолюции A/C.5/74/L.22 о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности, в рамках тематической группы вопросов I «Специальные и личные посланники, советники и представители Генерального секретаря».

Подтверждаем твердую принципиальную позицию Никарагуа, в соответствии с которой мы не согласны с выделением ресурсов для Специального

советника по вопросу об ответственности по защите. Ответственность по защите — это концепция, по сфере охвата, определению и применению которой отсутствует консенсус. Она по-прежнему вызывает серьезные сомнения, поскольку существует вероятность ее использования в политических целях. Поэтому мы поддерживаем представленный делегацией Кубы проект поправки и призываем все государства-члены проголосовать в его поддержку.

Г-н Тозик (Беларусь): Мы поддерживаем внесенные только что делегацией Российской Федерации и делегацией Кубы устные поправки.

В первую очередь, хотели бы отметить, что Республика Беларусь исходит из понимания, что решение о создании Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию идет вразрез с существующими прерогативами Совета Безопасности. Полагаем, что вопросы учреждения международных платформ для уголовного преследования за тяжкие преступления находятся в компетенции главного органа Организации Объединенных Наций, ответственного за поддержание международного мира и безопасности, а именно Совета Безопасности. Резолюция 71/248 о создании Механизма была принята Генеральной Ассамблеей без консенсуса и в условиях существенных разногласий сторон. По этой причине мы не будем поддерживать принятие решения по бюджету по программам в той части, которая касается финансирования Механизма. Мы также считаем, что выделение финансирования для этих целей на фоне информации о тяжелом финансовом положении Организации и предпринимаемых жестких мер экономии контрпродуктивно.

Во-вторых, Республика Беларусь поддерживает устные поправки, представленные делегацией Кубы, поскольку мы убеждены, что концепция ответственности по защите не пользуется всеобщей поддержкой, принималась в отсутствие консенсуса и имеет противоречивый характер. Неоднозначными остаются вопросы практической реализации этой концепции в условиях отсутствия юридических основ ее функционирования. Имеются сомне-

ния по поводу использования ее в политических целях. По этой причине мы не можем поддержать бюджет по программам в той части, которая касается ответственности за защиту, и мы поддерживаем устные поправки, предложенные делегацией Кубы.

Г-н Терва (Финляндия) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы просить о проведении голосования по двум представленным на наше рассмотрение устным поправкам, которые были предложены Российской Федерацией и Кубой, соответственно. Я хотел бы также высказать следующие замечания в отношении устной поправки, предложенной Российской Федерацией.

Я имею честь выступать от имени государств-члена Европейского союза. К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Республика Северная Македония, Черногория и Албания, страна — участница Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина, страна — член Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн, а также Украина и Грузия.

Мандат Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию был одобрен Генеральной Ассамблеей путем принятия резолюции 71/248. Впоследствии Ассамблея в пункте 35 своей резолюции 72/191 призвала Генерального секретаря предусмотреть необходимое для Механизма финансирование в своем бюджетном предложении на 2020 год. Однако принятие устной поправки, предложенной Российской Федерацией, приведет к лишению Механизма какого-либо финансирования, что является явным нарушением вышеупомянутых решений Генеральной Ассамблеи.

Считаем, что мандаты и решения, принимаемые главным органом Организации, должны уважаться и осуществляться. По этой причине мы просим о проведении голосования по устной поправке. Финляндия будет голосовать против нее, и я призываю другие государства поступить таким же образом.

Г-н Таволи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Хотел бы вкратце повторить

то, о чем говорила наша делегация в ходе заседания по этой теме в Пятом комитете. Мы поддерживаем устные предложения, внесенные делегациями России и Кубы. Наша делегация будет голосовать в поддержку этих предложений и призывает другие государства сделать то же самое.

Г-н Ким Нам Хёк (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поддержать предложенную Российской Федерацией поправку к проекту резолюции A/C.5/74/L.20. Создание Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию является типичным примером политизации связанного с правами человека вопроса, а также проведения политики двойных стандартов и применения избирательного подхода в процессе его решения.

Нельзя игнорировать тот факт, что, хотя Механизм призван отстаивать принципы независимости и беспристрастности, он вмешивается во внутренние дела Сирии, основываясь в своей деятельности на сфальсифицированной некоторыми странами информации и их ложных показаниях против Сирийской Арабской Республики. Нельзя оправдать тот факт, что этот незаконный Механизм осуществляет свою деятельность под эгидой Организации Объединенных Наций, которая выделяет средства из своего регулярного бюджета на цели его спонсирования и финансирования.

Наша делегация также поддерживает предложенные Кубой устные поправки к проекту резолюции A/C.5/74/L.22. Как мы уже неоднократно заявляли, государства-члены не достигли консенсуса по вопросу о концепции ответственности по защите. Ответственность по защите является одним из вариантов концепции гуманитарного вмешательства, которая в прошлом была отвергнута международным сообществом. Нельзя обсуждать так называемый «бюджетный вопрос» в привязке к Специальному советнику по вопросу об ответственности по защите или объединять его бюджет с бюджетом Специального советника по предупреждению геноцида. Поэтому наша делегация будет голосовать за

поправки, предложенные Российской Федерацией и Кубой.

Г-н Симкок (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я ограничусь очень кратким заявлением. Те, кто знаком с Международным беспристрастным и независимым механизмом для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, знают о выполняемых этим механизмом важнейших функциях и о том, что он пользуется поддержкой большинства членов Генеральной Ассамблеи. Рассматриваемая сейчас российская поправка направлена на то, чтобы подорвать его работу. Мы призываем все делегации, которые поддерживают Механизм и усилия по обеспечению подотчетности в Сирии, проголосовать против этой поправки.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–V и устным поправкам к ним.

Проект резолюции I озаглавлен «Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/74/L.20 с внесенными в него Комитетом устными поправками.

Представитель Российской Федерации предложил устную поправку к проекту резолюции I об исключении пунктов 44-bis и 44-ter постановляющей части. В соответствии с правилом 90 правил процедуры сначала Ассамблея примет решение по устной поправке, предложенной представителем Российской Федерации. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Беларусь, Бурунди, Камерун, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кыргызстан, Мьянма, Никарагуа, Российская Федерация, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Иордания, Кувейт, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Северная Македония, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Люсия, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен

Воздержались:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Кот-д'Ивуар, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Индия, Индонезия, Ирак, Япония, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сербия, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Замбия

Устная поправка к документу A/C.5/74/L.20 отклоняется 19 голосами против 86 при 54 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Ямайки уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «против»].

Председатель (*говорит по-английски*): Пятый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 74/262).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/74/L.22.

Представитель Кубы в устной форме предложил внести поправку в раздел XVIII проекта резолюции II. В соответствии с правилом 90 правил процедуры сейчас Ассамблея примет решение по устной поправке, внесенной представителем Кубы. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Беларусь, Белиз, Бурунди, Камбоджа, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Иран (Исламская Республика), Никарагуа, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Судан, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Сальвадор, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сан-Марино, Сенегал,

Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Тимор-Лешти, Того, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату

Воздержались:

Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бахрейн, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Эфиопия, Гамбия, Гвинея, Гайана, Индия, Индонезия, Ирак, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Марокко, Намибия, Непал, Нигер, Оман, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Замбия

Устная поправка к проекту резолюции II отклоняется 18 голосами против 84 при 55 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Ямайки уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Пятый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 74/263).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Бюджет по программам на 2020 год», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/74/L.23 с внесенными Пятым комитетом техническими обновлениями. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 74/264).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Непредвиденные и чрезвычайные расходы на 2020 год», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/74/L.24. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 74/265).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Фонд оборотных средств на 2020 год», и его текст на данный момент содержится в документе A/C.5/74/L.25. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 74/266).

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла для выступления по мотивам голосования после голосования.

Г-н Поведа Брито (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Как ответственный член международного сообщества, Боливарианская Республика Венесуэла решила присоединиться к консенсусу, благодаря которому только что была принята резолюция 74/263, озаглавленная «Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год». Это, впрочем, никоим образом не подразумевает молчаливого признания всех соображений, изложенных в докладе Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях (A/74/529), в котором рассматриваются бюджетные вопросы, связанные с резолюцией 42/25 Совета о так называемом положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла и предполагаемом создании дорогостоящей миссии по установлению фактов.

Соответственно, наша делегация вынуждена просить, чтобы ее решение отмежеваться от любых ссылок на резолюцию 42/25 Совета по правам человека и ресурсы, необходимые для ее предполагаемого осуществления, было отражено в официальных отчетах, отмечая при этом, что такое решение

обусловлено не только нашей принципиальной позицией, согласно которой мы отвергаем любые селективные резолюции о положении в области прав человека в конкретных странах, но и тем, что данной конкретной резолюцией нарушаются основные принципы многосторонности, что и привело к тому, что наш народ и его правительство отвергли ее еще до ее принятия, поскольку она способствует политизации как самих прав человека, так и механизмов Совета по правам человека.

Наиболее подходящими и незаменимыми средствами обеспечения эффективного поощрения и защиты прав человека, как указано в резолюции 60/251, на основании которой и был учрежден Совет по правам человека, являются сотрудничество и подлинный диалог. Именно поэтому наша страна, координируя свою деятельность с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках подписанного в сентябре меморандума о взаимопонимании, стремится содействовать укреплению сотрудничества и расширению технической помощи в области прав человека, с тем чтобы совместными усилиями обеспечить конструктивное решение стоящих сегодня перед нами проблем и тем самым способствовать дальнейшему укреплению нашей системы социальной защиты, что, помимо всего прочего, соответствует положениям резолюции 42/4 Совета по правам человека.

В заключение, подтверждая свою твердую приверженность всемерной реализации прав человека на национальном и международном уровнях и свою непоколебимую политическую волю к сотрудничеству с различными механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека, прежде всего в трехгодичный период 2020-2022 годов, когда наша страна, благодаря оказанному нам Генеральной Ассамблеей доверию, будет входить в состав Совета по правам человека, Боливарианская Республика Венесуэла вновь обращается с призывом при рассмотрении данного вопроса руководствоваться конструктивным подходом, базирующимся на принципах справедливого и равноправного диалога, объективности, беспристрастности, неизбирательности и транспарентности, обеспечивая при этом уважение суверенитета и территориальной целостности государств, а также принципов самоопределения и невмешательства во внутренние дела государств.

Г-жа Асусена (Филиппины) (*говорит по-английски*): Я хотела бы сказать несколько слов по пункту 135 повестки дня «Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год», в частности относительно представленной в докладе Генерального секретаря (A/74/529) сметы расходов, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека (СПЧ) на его сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях.

В качестве одного из основателей и нынешнего члена Совета по правам человека Филиппины присоединяются к консенсусу в принятии резолюции 74/263, озаглавленной «Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год», которой утверждается общий объем ресурсов, выделяемых в соответствии с представленной сметой, пересмотренной с учетом вышеупомянутых резолюций и решений СПЧ. Пользуясь этой возможностью, наша делегация хотела бы подтвердить позицию нашей страны, согласно которой Ассамблее, ввиду финансового кризиса в Организации Объединенных Наций, необходимо при выделении ресурсов проявлять рассудительность и осмотрительность, обеспечивая рациональный характер принимаемых решений и их способность оказать как можно более сильное позитивное воздействие на местах.

В этом контексте нашей страной были предприняты активные усилия с целью наладить с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) откровенное и открытое обсуждение по поводу резолюции 41/2 СПЧ, озаглавленной «Поощрение и защита прав человека на Филиппинах», с тем чтобы получить четкое представление о том, станет ли предоставление запрашиваемых средств разумным использованием весьма ограниченных ресурсов, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций. К нашему глубокому сожалению, УВКПЧ не смогло представить удовлетворительное обоснование учреждения двух предлагаемых в резолюции 41/2 СПЧ должностей временного персонала общего назначения, при том что Управление уже располагает необходимым потенциалом как в Женеве, так и в Бангкоке. Пользуясь этой возможностью, наша делегация хотела бы напомнить Ассамблее о том, что резолюция 41/2 СПЧ не была поддержана всем составом Совета — за нее проголосовало лишь 18 из 47 его членов. Эта резолюция

не отражает волю Совета; поэтому ее обоснованность весьма сомнительна. По этой причине Филиппины отвергают названную резолюцию.

В этой связи наша делегация твердо убеждена в том, что решение о выделении средств на осуществление этой резолюции является ошибочным и безответственным и лишь предоставит нескольким членам Совета возможность использовать его для реализации их политических интересов. Соответственно, Филиппины отмежевываются от тех пунктов резолюции 74/263, которые касаются поощрения и защиты прав человека на Филиппинах.

Г-н Зо (Мьянма) (*говорит по-английски*): Наша делегация поддерживает пакет ассигнований по всем разделам бюджета и специальным вопросам, связанным с бюджетом по программам на 2020 год. Вместе с тем мы хотели бы официально заявить о том, что Мьянма дистанцируется от решения Генеральной Ассамблеи о выделении согласно разделу 8 резолюции, озаглавленной «Вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год» (резолюция 74/262), каких бы то ни было ресурсов на деятельность Независимого механизма по расследованию для Мьянмы, и от решения о выделении согласно разделу XV резолюции, озаглавленной «Специальные вопросы, связанные с предлагаемым бюджетом по программам на 2020 год» (резолюция 74/263), средств на всестороннее осуществление резолюций 40/29 и 42/3 Совета по правам человека.

Г-н Таволи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Еще раз очень кратко повторю сказанное нашей делегацией в Пятом комитете: мы считаем, что как создание, так и финансирование так называемого Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию (МБНМ) противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, как и решение о выделении бюджетных средств на осуществление резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности. Поскольку вопрос этот носит отнюдь не технический характер, наша делегация хотела бы отмежеваться от поддержки бюджета, утвержденного как для осуществления

резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности, так и финансирования деятельности МБНМ.

Г-н Чумаков (Российская Федерация): В отношении наших решений по регулярному бюджету на 2020 год скажу, что мы дистанцируемся от решения о финансировании Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию и от любых упоминаний этого Механизма. Мы не признаем Механизм по расследованию в Сирии и будем учитывать это при выполнении своих финансовых обязательств.

Г-н Джаафари (Сирия) (*говорит по-арабски*): Мы тоже отмежевываемся от тех положений резолюции 74/262 относительно предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, которые касаются так называемого Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию (МБНМ). С сожалением отмечаем несбалансированный подход к этому вопросу со стороны некоторых государств-членов, в частности некоторых постоянных членов Совета Безопасности, использующих существующую поляризацию по политическим и финансовым вопросам для обеспечения финансирования Механизма из регулярного бюджета Организации Объеди

Представитель Финляндии выступил сегодня от имени Европейского союза и заявил, что рассматриваемый вопрос не имеет никакого отношения к политике и носит чисто технический характер. Он отметил, что этот вопрос связан лишь с ролью, которую Пятый комитет играет в ежегодном принятии бюджета по программам Организации Объединенных Наций. Хочу спросить его перед всеми присутствующими: когда Европейский союз собирается отозвать своих ангелочков — боевиков-террористов из Европы, которые вместе с ДАИШ сеют хаос и разрушения в нашей стране, Сирии, и в Ираке? Или, может, Европейский союз считает, что отзыв этих жестоких никчемных существ, кото-

рых и людьми-то можно назвать с натяжкой, — это технический вопрос, не имеющий ничего общего с юридической ответственностью?

Своему коллеге из Финляндии я хотел бы сказать следующее: мы больше не живем в утопическом, идеальном мире, в чем он пытается нас убедить. Хотел бы напомнить ему о том, что он и сам должен отлично помнить: за созданием так называемого «Механизма» стоят правительства государств-членов, которые поддерживают и финансируют в Сирии организации, включенные Советом Безопасности в список террористических организаций. В частности, я говорю о заявлениях, сделанных бывшим премьер-министром Катара Хамадом бен Джасимом в интервью одному из катарских государственных телеканалов, в котором он открыто заявил, что его страна не признает решение Организации Объединенных Наций о включении Фронта «Ан-Нусра» в список террористических организаций. Он также заявил, что по указанию Соединенных Штатов Катар и правительства других государств, в том числе правительства Саудовской Аравии, Турции и других стран Залива, потратили более 137 млрд долл. США на цели свержения законного правительства Сирии. Это не мои слова; это слова бывшего премьер-министра Катара. Отмечаю также, что на сегодняшний день Катар и Турция являются основными спонсорами и пособниками террористов Фронта «Ан-Нусра», действующих в Сирии.

Хотел бы напомнить, что не так давно, во время проведения заседаний Пятого комитета, представитель Соединенных Штатов сообщила об истинных намерениях своей страны и о тех, кто поддерживает ее позиции относительно Механизма. Она заявила следующее: «Выделение средств на финансирование Механизма из регулярного бюджета обеспечит привлечение должностных лиц сирийского режима к ответственности». Это признание Соединенных Штатов является палкой о двух концах. С одной стороны, они признают, что создали Механизм для оказания на правительство Сирии, которое они называют «режимом», политического давления и для совершения в его отношении незаконных актов вымогательства. Все об этом знают. С другой стороны, Соединенные Штаты вновь заявляют о том, что они поддерживают и одобряют деятельность террористов и делают все возможное для сокрытия

преступлений, совершаемых вооруженными террористическими группами в Сирии.

Поэтому обсуждаемый нами сегодня вопрос нельзя считать чисто техническим. Он связан не со стремлением к правосудию, а с попыткой политизировать тему, которой должен заниматься Совет Безопасности, а не Генеральная Ассамблея, поскольку это является прерогативой Совета. Членом Ассамблеи известно, что Соединенные Штаты — это держава, которая проводит политику военной оккупации и агрессии в отношении нашей страны, Сирии. Соединенные Штаты открыто заявляют, что намерены сохранить контроль над природными богатствами нашей страны и распоряжаться ими так, как им заблагорассудится. Президент Соединенных Штатов заявил, что ему нравится сирийская нефть. И это он заявил публично.

Государства-члены, поддерживающие терроризм в Сирии, создали шесть механизмов для сбора фактов с целью выдвинуть ложные обвинения против правительства нашей страны, Сирии. На практике оказалось, что ни один из этих шести механизмов не является беспристрастным, независимым, честным или объективным. Поэтому можно считать, что ни один из них не выполнил своей задачи.

Политическая ситуация в нашей стране является критической. Политический процесс движется вперед под эгидой Организации Объединенных Наций благодаря посредническим усилиям Специального посланника Генерального секретаря. Этот процесс по-прежнему характеризуется нестабильностью и сопряжен с определенными трудностями, поскольку правительства некоторых государств отказываются относиться к нему как к процессу, который должен осуществляться под руководством и при участии самих сирийцев без какого-либо вредоносного внешнего вмешательства. Это создает реальную проблему для Организации Объединенных Наций и самого Генерального секретаря с точки зрения сохранения беспристрастности этого процесса и доверия к нему, а также ограждения Секретариата от политического и финансового давления и от попыток внести раскол, предпринимаемых правительствами некоторых государств-членов, которые выступают в поддержку так называемого «Механизма» под предлогом установления в Сирии так называемого «механизма правосудия переходного периода».

Несмотря на развязанную против нашей страны террористическую войну, мы гордимся тем, что у нас действуют эффективные и надежные национальные судебные органы и институты, а также тем, что мы действительно можем и готовы добиваться правосудия, привлечения к ответственности, возмещения ущерба и примирения и будем делать это без помощи базирующейся в Женеве незаконной структуры и так называемых «доказательств», которые она собирает, нарушая при этом международные правовые и процессуальные требования и отказываясь руководствоваться критериями, установленными в соответствии с международным и национальным уголовным правом.

В заключение следует отметить, что Организация Объединенных Наций, представленная ее главными органами и комитетами, столкнулась с многочисленными серьезными испытаниями на прочность и добросовестность. И, к сожалению, этих испытаний, включая сегодняшнее, она не выдержала. Это произошло из-за политики политической и финансовой поляризации, проводимой основными спонсорами Организации, а именно правительствами, которые порождают конфликты и войны по всему миру, а затем навязывают Организации Объединенных Наций такие методы работы, которые, вместо того чтобы помогать урегулировать конфликты, способствуют их затягиванию. Затем этим правительствам предоставляются дополнительные инструменты, позволяющие им вмешиваться во внутренние дела стран и навязывать им свою волю.

Поэтому начиная с завтрашнего дня мы не хотим больше ничего слышать о добросовестности, независимости и беспристрастности в работе Организации Объединенных Наций. Она никогда не была благотворительной организацией; напротив, с самого момента ее создания она является политизированной структурой, защищающей преимущественно интересы сильных мира сего. Однако в последнее время и без того серьезная ситуация усугубилась еще больше, что тем самым подрывает статус Организации и снижает ее значимость, ставя под угрозу международный мир и безопасность. К сожалению, сложившаяся ситуация свидетельствует о том, что Организации Объединенных Наций грозит участь Лиги Наций.

Г-н аль-Мансури (Катар) (говорит по-арабски):
Сирийский режим настойчиво пытается политизи-

ровать стоящие перед нами вопросы, которые носят чисто административный и финансовый характер. Режим выдвигает обвинения и приводит аргументы, которые не имеют никакого отношения ни к реальному положению дел, ни к этим вопросам. Сирийский режим предпринимает попытки отвлечь внимание от совершаемых им против своего народа преступлений, имеющих ужасающие последствия для миллионов сирийцев и создающих серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Сирия оказалась в отчаянном положении: в стране царит безнаказанность, совершались и продолжают совершаться военные преступления и преступления против человечности. О них говорится в тысячах документах, включая доклады Организации Объединенных Наций. Среди таких преступлений — применение химического оружия против гражданского населения.

Г-жа Крабтри (Турция) (*говорит по-английски*): Мое выступление будет очень коротким. Я не признаю человека, сидящего в кресле представителя Сирийской Арабской Республики. Я не собираюсь использовать формулировку «сирийский режим», поскольку не хочу давать ему возможность выступить по порядку ведения заседания.

Думаю, нет необходимости отвечать на его оторванные от реальности заявления. Сегодняшние результаты голосования, а также факты на местах за последние девять лет говорят сами за себя.

Председатель (*говорит по-английски*): Представитель Сирийской Арабской Республики попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Я напоминаю ему, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и осуществляются делегациями с места.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Приношу извинения за то, что вновь беру слово, но заявления, сделанные некоторыми дипломатами-любителями, не могут не вызвать ответной реакции у любого человека, находящегося в здравом уме.

Обвинение в очевидной причастности турецкого и катарского режимов к терроризму было выдвинуто бывшим премьер-министром катарского режима, чье имя — Хамад бен Джасим Аль Тани,

если представителю Катара вдруг неизвестно имя бывшего премьер-министра его страны. Бывший премьер-министр, выступая по катарскому телевидению, заявил, что его страна вместе с Саудовской Аравией, Турцией и рядом других государств потратила 137 млрд долл. США на свержение законного правительства Сирии. Это важное заявление не должно быть оставлено без внимания.

Мы также располагаем свидетельствами того, что катарский режим, поддерживающий терроризм, давал взятки террористам, действующим в зоне разъединения на территории оккупированных сирийских Голан, за освобождение филиппинских и фиджийских военнослужащих в составе Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Катар заплатил этим террористам 50 млн долл. США за освобождение военнослужащих, которые якобы имели отношение к Организации Объединенных Наций. Разумеется, такой подкуп является нарушением соответствующей резолюции Совета Безопасности, запрещающей государствам-членам предлагать взятку террористам. Это мое второе замечание.

Третье замечание заключается в том, что катарский режим, который считает себя защищенным от неминуемых санкций, ошибается. Этот режим продолжает поддерживать Фронт «Ан-Нусра» в Идлибе. Не хочу преувеличивать притязания этого карликового режима, учитывая, что он выполняет приказы администрации Соединенных Штатов, но, к сожалению, возложенная на него роль заключается в распространении радикального исламизма, не имеющего ничего общего с подлинным исламом, с целью подрыва мира и безопасности во всем арабском и исламском мире.

Что касается представителя Турции, которая просто повторяет банальные сплетни, то я хотел бы напомнить ей, что у ее государства — османского или турецкого — предосудительное прошлое, что у Турции нет друзей среди соседних с ней стран и что она также является спонсором исламистского терроризма. Именно поэтому, как членам Ассамблеи известно, и сложился турецко-катарский альянс. Катар принимает у себя турецкие силы, чтобы защитить себя — вот только не знаю, от кого или чего. Помимо Сирии этот альянс избрал своей мишенью Ливию, а также приложил руку к финансированию терроризма в Афганистане и других странах.

В заключение мы хотели бы напомнить представителю Катара о том, что судный день грядет. Настоятельно советуем ему довести эти слова до сведения тех, кто стоит во главе его финансирующего терроризм режима.

Г-н Альмансури (Катар) (*говорит по-арабски*): Прошу прощения за то, что вновь беру слово, поскольку считаю себя обязанным ответить представителю сирийской делегации.

Сирийский режим всегда распространял необоснованные и лживые обвинения, и, хотя мы привыкли слышать его клеветнические измышления, мы не хотим опускаться до уровня сирийской делегации и отвечать на слова ее представителя, используя одинаковые с ним формулировки.

Вместе с тем должен напомнить, что главной причиной создания Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию (МБНМ), является нежелание сирийского режима принять в этой связи необходимые меры на национальном уровне. Кровь сирийского народа пролилась по причине применения запрещенных бочковых бомб и химического оружия в нарушение национального законодательства и норм международного гуманитарного права.

Будучи ответственными государствами, мы не можем оставаться безучастными перед угрозой подрыва доверия к международному гуманитарному праву и режиму, регулирующему нераспространение оружия массового уничтожения. Напротив, мы должны выполнять свои этические и правовые обязательства по привлечению виновных к ответственности, с тем чтобы массовые злодеяния не стали обычным явлением, а виновные в их совершении не избегали ответственности.

Именно поэтому Государство Катар вместе с дружественными ему странами всегда выступало и продолжает выступать за финансирование МБНМ из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, принятого сегодня Генеральной Ассамблеей (резолюция 74/264), чтобы Механизм мог выполнять свой мандат, располагая для этого необхо-

димыми финансовыми ресурсами. Выделение этих ресурсов из регулярного бюджета поможет улучшить планирование и прогнозирование использования финансовых средств, а также повысить прозрачность работы Механизма.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Катарский поэт Мохаммед бен Рашид аль-Аджамы был приговорен катарским режимом к пожизненному тюремному заключению за публикацию стихотворения с критикой режима за растрату народных денег на финансирование терроризма. Очевидно, что это серьезная проблема для Катара, которую режим пытается скрыть. Поэтому, если говорить о справедливости и праве, они безусловно, должны применяться и к катарскому режиму, руководители которого должны предстать перед законом.

Катарский режим тратит миллиарды долларов на финансирование терроризма по указанию Соединенных Штатов. При этом он не гнушается прийти в нашу международную организацию и потратить сотни миллионов долларов на то, чтобы купить молчание части ее членов, чтобы скрыть преступные связи катарского режима с террористами.

Что касается озвученных представителем Катара обвинений в использовании химического оружия и бочковых бомб, то ему следует отказаться от этих бессмысленных заявлений, подхваченных в том числе и телевизионным каналом «Аль-Джазира». «Викиликс» доказал, что все эти обвинения несут ложь. Собственно говоря, документы, опубликованные «Викиликс», являются американского, а не сирийского происхождения. Вся история с применением химического оружия и бочковых бомб была сфабрикована для того, чтобы оправдать интернационализацию разворачивающейся в Сирии борьбы с международным, европейским, арабским и азиатским терроризмом.

Источники терроризма повсюду. Такова реальность. Катарцы и турки сфабриковали историю о химическом оружии, которое они сами завезли из Ливии в Стамбул, Турция, а затем в Сирию. Именно они впервые применили химическое оружие в городе Хан-эль-Асале, в сельских районах мухафазы Алеппо, в 2013 году. Эта история, как всем известно, началась давно.

Я советую молодому катарскому дипломату внимательно читать документы, прежде чем их цитировать, поскольку в этих документах вина возлагается на режим его страны, а не на мое правительство.

Я буду краток, хотя по этому вопросу можно было бы высказаться более подробно. Факты позволят всем убедиться в том, что наша страна является жертвой международного терроризма, который злонамеренно используется некоторыми членами этой международной организации, называемыми ДАИШ «Исламским государством Ирака и Леванта». Некоторые стороны, в том числе катарский и турецкий режимы, которые являются спонсорами терроризма, продолжают неверно употреблять это оскорбительное название для описания террористической организации, осуждаемой Советом Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

Пункт 133 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета (A/74/616)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 5 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/74/L.27.

Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Вопросы, рассмотрение которых отложено». Пятый комитет принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается (решение 74/540).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 133 повестки дня.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных на ее рассмотрение докладов Пятого комитета.

Я поздравляю все делегации с успешным завершением работы Пятого комитета, несмотря на трудности, с которыми они столкнулись в ходе этой сессии. Нам удалось добиться этого благодаря проявленной ими гибкости, которая позволила им конструктивно взаимодействовать друг с другом по сложным вопросам.

Я воздаю должное Председателю Пятого комитета послу Андреасу Мавройяннису за продемонстрированную им проницательность, упорство и самоотверженность в руководстве работой Комитета. Я благодарю членов Бюро, координаторов и преданных своему делу сотрудников Секретариата за их неустанные усилия и поддержку на протяжении всего этого процесса.

Мне известно, что задержка с проведением этого заседания сказалась на планах на праздничные дни — я благодарен за терпение и жертвы, на которые пошли все, кто связан с этим процессом, и выражаю признательность и наилучшие пожелания членам их семей. Безусловно, мы должны найти способ избежать таких задержек.

Решения, принятые сегодня государствами-членами, являются залогом эффективной работы Организации Объединенных Наций. Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год, который предоставляет Секретариату Организации Объединенных Наций необходимые ресурсы для выполнения его различных задач, также позволяет нам хорошо подготовиться к началу десятилетия действий по осуществлению целей в области устойчивого развития.

В преддверии предстоящей возобновленной сессии я настоятельно призываю всех членов продолжать добиваться консенсуса, содействуя при этом работе Председателя и Бюро.

Пункт 115 повестки дня (продолжение)

i) Назначение членов Совета Десятилетней рамочной программы в области устойчивого потребления и производства

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению подпункта i) о назначении членов Совета Десятилетней рамочной программы в области устойчивого потребления и производства, чтобы заменить тех

членов Совета, срок полномочий которых истек 15 сентября 2019 года.

Напоминаю делегатам о том, что в своей резолюции 67/203 от 21 декабря 2012 года Ассамблея постановила учредить совет в составе 10 членов, в который входили бы по два члена от каждой региональной группы Организации Объединенных Наций

Кроме того, напоминаю делегатам, что в своей резолюции 69/214 от 19 декабря 2014 года Ассамблея постановила, что продолжительность последующих сроков полномочий членов Совета будет по-прежнему составлять два года, начиная с 16 сентября каждого второго года, и что региональные группы Организации Объединенных Наций могут повторно предлагать кандидатуру одного из двух уже назначенных членов совета еще на один срок при условии соблюдения правила, согласно которому ни одно государство-член не может быть представлено в совете более двух сроков подряд, ввиду важности обеспечения преемственности и сменяемости в работе совета.

В связи с этим Секретариат получил уведомление о выдвижении кандидатуры Венгрии. Я хотел бы отметить, что Венгрия уже выполняла соответствующие функции в течение одного срока полномочий с 2017 по 2019 год и что ее кандидатура была повторно предложена Группой западноевропейских и других государств еще на один срок полномочий с 2019 по 2021 год.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет назначить Венгрию членом Совета Десятилетней рамочной программы в области устойчивого потребления и производства на срок полномочий, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 15 сентября 2021 года?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что остается восемь

вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты назначения Генеральной Ассамблеей и заканчивающийся 15 сентября 2021 года, а именно: по два члена от государств Африки, государств Азии и Тихого океана и государств Латинской Америки и Карибского бассейна; и по одному члену от государств Восточной Европы и государств Западной Европы и других государств.

На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (i) пункта 115 повестки дня.

Программа работы

Председатель (*говорит по-английски*): Что касается программы работы Генеральной Ассамблеи, то помимо организационных вопросов и пунктов, которые, возможно, придется рассмотреть в силу правил процедуры Ассамблеи, и памятуя о том, что Ассамблея уже рассмотрела и приняла решения по большинству пунктов, я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что открытыми для рассмотрения остаются или еще не были рассмотрены в ходе семьдесят четвертой сессии следующие пункты повестки дня: 9–15; 19 и его подпункт (f); 21 и его подпункт (a); 23 и его подпункт (b); 25 и его подпункт (a); 27–35; 37; 38; 40–46; 52; 62; 63; 64 и его подпункты (a) и (b); 68; 71 и его подпункты (a)–(c); 74 и его подпункт a); 86; 87; 98; 110–113; 114 и его подпункт a); пункт 115 и его подпункты (c), (e), (g) и (i); 116–125 и 129–165.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению те пункты повестки дня, которые остаются открытыми для рассмотрения либо еще не были рассмотрены в ходе семьдесят четвертой сессии Ассамблеи?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я желаю всем членам Ассамблеи успешного 2020 года.

Заседание закрывается в 19 ч 50 мин.